

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
25 September 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 134 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов**

**Второй ежегодный доклад о ходе осуществления
стратегического плана сохранения наследия
в Отделении Организации Объединенных Наций
в Женеве**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Генеральный секретарь имеет честь представить второй доклад о ходе планирования и осуществления стратегического плана сохранения наследия, подготовленный в соответствии с разделом III резолюции 69/262 Генеральной Ассамблеи.

В рассматриваемом отчетном периоде было выполнено несколько основных задач по проекту, включая: а) завершение углубленной оценки и обследований участка работ; б) утверждение объема работ по проекту; с) завершение подготовки генерального плана проектирования и технико-экономического обоснования; d) завершение разработки концептуального решения; и е) завершение пересмотра сметы расходов по результатам вышеупомянутых мероприятий.

В настоящем докладе представлен всеобъемлющий обзор хода работы и информация, запрошенная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/262, в том числе о предлагаемой системе управления. В докладе содержатся также пересмотренная смета расходов по проекту и информация о результатах переговоров с принимающей страной о предложении относительно кредитного пакета, а также о возможных альтернативных механизмах финансирования, включая использование будущих поступлений от аренды и ревалоризацию земельных участков, находящихся в собственности Организации Объединенных Наций.



Генеральный секретарь с удовлетворением сообщает, что проект признан практически осуществимым и в настоящее время работа над ним продолжается в соответствии с определенными в его предыдущем докладе (A/69/417) целевыми показателями в отношении сроков выполнения, стоимости и объема работ. Во избежание выхода за рамки текущей сметы и предложенного графика работ по проекту Генеральной Ассамблее рекомендуется утвердить проект в этом году.

К Генеральной Ассамблее обращается просьба: а) утвердить объем работ по проекту, график и смету расходов на общую сумму 836,5 млн. швейцарских франков (включая прогнозируемые расходы по линии регулярного бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов на сумму 41,2 млн. швейцарских франков); б) принять решение в отношении кредитного пакета, предлагаемого принимающей страной; и с) определить порядок выделения ассигнований и валюту для целей начисления взносов. Кроме того, к Ассамблее обращается просьба учредить многолетний специальный счет для расчетов по проекту и создать резерв оборотного капитала на сумму 20 млн. долл. США

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	5
II. Общие сведения о комплексе зданий Дворца Наций	6
III. Предлагаемая система управления проектом	7
IV. Ход работы	10
A. Ход формирования специальной группы по проекту	11
B. Положение дел с заключением контрактов на оказание услуг	11
C. Генеральный план проектирования и технико-экономическое обоснование	12
D. Концептуальное/эскизное проектирование	14
E. Стратегии гибкого использования рабочих мест и нормы площади помещений	15
F. Меры по устранению физических, коммуникационных и технических препятствий для инвалидов	18
G. Применение строительных норм	19
H. Пересмотренный график работ	19
I. Принятие мер в целях скорейшего начала работ	22
J. Применение накопленного опыта	23
V. Пересмотренная общая смета расходов	24
VI. Прочие вопросы	28
A. Возможность переезда других структур Организации Объединенных Наций в отремонтированный Дворец Наций	28
B. Правила в отношении пожертвований	28
C. Произведения искусства, шедевры и другие дары	29
D. Изучение возможностей повторного использования имеющейся мебели в целях сокращения новых расходов	29
E. Обеспечение достаточного количества мест для стоянки на территории комплекса Дворца Наций	30
VII. Финансирование	30
A. Рассмотрение кредитного пакета, предлагаемого принимающей страной	30
B. План ассигнований и начисления взносов	32
C. Валюта ассигнований и начисления взносов	33
D. Отрицательные процентные ставки	35
E. Многолетний специальный счет	35
F. Резерв оборотных средств	36
G. Возможные альтернативные механизмы финансирования	37

VIII.	Следующие шаги	41
IX.	Потребности в ресурсах на 2014–2015 годы.	41
X.	Потребности в ресурсах на период 2016–2023 годов	42
A.	Строительные услуги по контрактам.	42
B.	Сопутствующие расходы	43
C.	Услуги консультантов по контрактам	43
D.	Управление проектом	44
XI.	Меры, которые рекомендуется принять Генеральной Ассамблее	45
Приложения		
I.	Правила в отношении пожертвований для стратегического плана сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.	47
II.	Механизмы финансирования	50

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с разделом V резолюции 68/247 А Генеральной Ассамблеи и разделом III ее резолюции 69/262.

2. Осуществление проекта по-прежнему ориентировано на выполнение заявленных ранее задач, включая меры, направленные на решение основных проблем в сфере гигиены труда и техники безопасности, и последовательные усилия с целью обеспечить наличие современных, надежно функционирующих конференционных и служебных помещений, отвечающих нынешним и будущим требованиям Организации Объединенных Наций и ее государств-членов. По итогам недавно завершившейся подготовки технико-экономического обоснования проекта была утверждена рекомендуемая стратегия осуществления (с), изложенная в докладе Генерального секретаря (A/68/372, пункт 35) и предусматривающая реконструкцию комплекса зданий Дворца Наций и замену административного высотного корпуса здания Е новым зданием, которое планируется возвести рядом с нынешним местоположением здания Е.

3. В настоящем докладе особо отмечается то обстоятельство, что сметный объем всех расходов по проекту сократился с 837 млн. швейцарских франков до 836,5 млн. швейцарских франков. Эта сумма принята в качестве максимально допустимой величины расходов, которая будет учитываться в ходе дальнейшего проектирования.

4. Был вновь подтвержден график работ по проекту, согласно которому строительство нового здания начнется в 2017 году, после чего не позднее чем в 2019 году начнется реконструкция исторических зданий комплекса Дворца Наций, а все работы по проекту должны завершиться в 2023 году.

5. В настоящем докладе приводится краткий обзор деятельности по планированию и соответствующих мероприятий, осуществленных к настоящему времени, и содержится обновленная информация по следующим вопросам:

- а) пересмотренное предложение в отношении системы управления и надзора;
- б) создание специальной группы по управлению проектом, назначение специальных оперативных экспертов, заключение контрактов с внешними специалистами и контрактов на услуги консультантов;
- с) ход осуществления проекта;
- д) стратегии гибкого использования рабочих мест;
- е) меры, направленные на устранение физических, коммуникационных и технических препятствий для инвалидов;
- ф) результаты последующих консультаций с компетентными органами принимающей страны по вопросам применения строительных норм;
- г) пересмотренный график работ;
- h) меры, призванные ускорить начало и завершение работ;
- i) учет накопленного опыта;

j) пересмотренная смета совокупных расходов по стратегическому плану сохранения наследия на основе новейших данных, полученных по итогам обследований, анализа и проектных работ.

6. Было подготовлено обновленное описание финансовых аспектов проекта с учетом полученной от принимающей страны информации об условиях и порядке заключения возможных договоренностей о кредитовании. В нем содержится информация о структуре предполагаемых расходов, в том числе о механизмах финансирования, правилах в отношении пожертвований и поступлениях от аренды, вариантах валоризации и других приносящих доход видах деятельности, которые можно было бы включить во всеобъемлющий план финансирования проекта. Что касается возможности кредитования, то правительство Швейцарии заявило, что для получения необходимых средств в январе 2017 года официальная заявка на предоставление кредита должна быть подана в январе 2016 года.

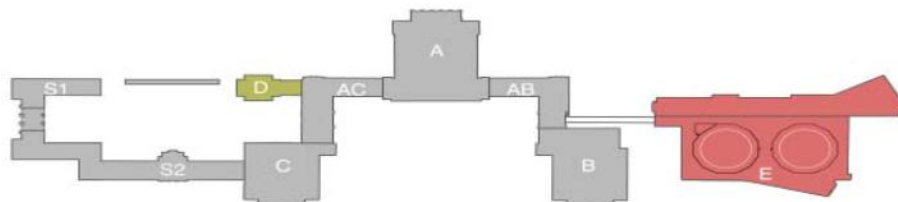
7. В докладе рассматриваются и другие вопросы, затронутые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/262, включая вопросы, касающиеся возможности привлечения дополнительного числа структур Организации Объединенных Наций к тому, чтобы разместиться в отремонтированном Дворце Наций, правил в отношении пожертвований, обеспечения надлежащего обращения с произведениями искусства, шедеврами и другими дарами при выполнении работ, использования уже имеющейся мебели и организации стоянки автотранспортных средств.

II. Общие сведения о комплексе зданий Дворца Наций

8. Строительство Дворца Наций, первоначально предназначенного для Лиги Наций, было завершено в 1937 году, после чего в 1950-х годах к нему были пристроены новые служебные помещения, а в 1970-х годах было построено новое здание, включающее как служебные, так и конференционные помещения. В зданиях комплекса насчитывается 34 крупных зала заседаний, 2800 рабочих мест и 222 временных рабочих места для участников конференций. Общее представление о комплексе дает рисунок 1.

Рисунок 1

Схема комплекса зданий Дворца Наций



III. Предлагаемая система управления проектом

9. В разделе III своей резолюции 69/262 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря пересмотреть и доработать варианты структуры управления и надзора для стратегического плана сохранения наследия. В связи с этим Генеральный секретарь провел обзор различных вариантов и извлеченных уроков, обобщенных в документе Комиссии ревизоров под названием “Lessons from the United Nations capital master plan” («Уроки, усвоенные в ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта в Организации Объединенных Наций»), и пересмотрел предлагаемые механизмы управления. Предлагаемая система управления будет иметь следующий состав:

- a) Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в качестве главного ответственного лица по проекту;
- b) Административный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве;
- c) директор проекта;
- d) Консультативный совет;
- e) Руководящий комитет;
- f) независимая компания по управлению рисками.

10. Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве выполняет функции главного ответственного лица по проекту при поддержке Консультативного совета, Руководящего комитета и независимой компании по управлению рисками. Действуя через Административного директора, он обеспечивает руководство и управление деятельностью директора проекта и специальной группы по управлению проектом. Генеральный директор выполняет функции председателя Руководящего комитета. Он одобряет предложения о выделении средств для представления Генеральной Ассамблее и утверждает изменения, затрагивающие объем работ по проекту, его бюджет и график, по согласованию с Руководящим комитетом. Кроме того, он играет важную роль в поддержании контактов с донорами.

11. Административный директор отвечает за стратегическое и административное руководство и надзор за деятельностью директора проекта и группы по проекту. Он будет взаимодействовать с межправительственными и надзорными органами Организации Объединенных Наций, а также с ключевыми внешними заинтересованными сторонами, такими как правительство Швейцарии и представители государств-членов. Административный директор будет утверждать просьбы о выделении средств, рассматривать все доклады для представления Руководящему комитету и органам управления и отслеживать и оценивать результаты деятельности директора проекта и группы по проекту.

12. Директор проекта несет общую ответственность за повседневную работу группы по проекту и осуществление проекта. В частности, он отвечает за выполнение следующих задач: a) достижение в полном объеме ожидаемых результатов по проекту в установленные сроки, в пределах установленного бюджета и в соответствии с согласованными целями, ожидаемыми выгодами и показателями качества; b) распределение финансовых и людских ресурсов; c) представление Административному директору и Руководящему комитету

докладов о ходе осуществления проекта; d) управление деятельностью, связанной с устранением рисков, использованием возможностей и решением текущих вопросов в рамках проекта, и представление соответствующей отчетности; e) управление деятельностью, связанной с внесением изменений в проект; и f) поддержание связей с представителями внутренних заинтересованных сторон проекта. Кроме того, директор проекта будет руководить деятельностью, связанной с вводом и передачей в эксплуатацию отремонтированных и построенных объектов.

13. Участие внутренних заинтересованных сторон проекта в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве будет координироваться Административным директором, и эти заинтересованные стороны несут ответственность за представление информации о своих оперативных потребностях в отношении стратегического плана сохранения наследия в соответствии с целями Организации Объединенных Наций.

14. Предлагаемый Консультативный совет будет выступать в качестве независимого и беспристрастного органа, предоставляющего Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в его качестве ответственного руководителя проекта консультации по возникающим в ходе осуществления проекта вопросам с особым учетом необходимости обеспечить достижение утвержденных целей проекта. Совет будет предоставлять Генеральному директору письменные рекомендации.

15. Предлагается, чтобы Генеральный директор выбрал председателя из числа высокопоставленных представителей государств-членов в Женеве и по согласованию с ним назначил членов Консультативного совета. Они должны быть отобраны из представителей разных регионов, с тем чтобы в составе совета была обеспечена максимально широкая географическая представленность.

16. Предлагается, чтобы в состав Консультативного совета вошло шесть представителей государств-членов в Женеве, включая председателя. Совет будет осуществлять свою деятельность при поддержке членов *ex officio*, включая высокопоставленного представителя принимающей страны, Департамент по вопросам управления, Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, Административного директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, директора проекта стратегического плана сохранения наследия и советника от Управления централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления.

17. Предлагается, чтобы каждый член действовал в своем личном качестве в течение двух лет с возможностью продления этого срока. В случае если тот или иной член Консультативного совета откажется от своего поста или не сможет более оставаться в составе Совета, Генеральный директор по согласованию с председателем назначит на освободившееся место нового члена с должным учетом необходимости обеспечения географической представленности.

18. Заседания членов Консультативного совета будут проводиться ежеквартально. Однако в случае необходимости могут быть созваны специальные заседания.

19. В своей резолюции 69/262 Генеральная Ассамблея просила как можно скорее определить структуры управления. В связи с этим был сформирован временный состав Консультативного совета и назначен временный председа-

тель. Первое заседание временного Консультативного совета состоялось в сентябре 2015 года. В его состав вошли представители следующих государств-членов, назначенные из числа председателей региональных групп: Мозамбик (государства Африки); Индонезия (государства Азии и Тихого океана); Словения (государства Восточной Европы); Багамские Острова (государства Латинской Америки и Карибского бассейна); и Испания (государства Западной Европы и другие государства). Функции временного председателя возложены на постоянного представителя Мексики Хорхе Ломонако.

20. Руководящий комитет будет осуществлять надзор за проектом и его осуществлением и оказывать Генеральному директору поддержку в выполнении его функций в качестве ответственного руководителя проекта, предоставляя консультации и рекомендации в случае необходимости принятия решений и урегулирования вопросов, которые могут возникнуть в ходе проектных и строительных работ по проекту. Предлагается, чтобы Комитет осуществлял надзор и контроль за общей эффективностью проекта с точки зрения расходов, бюджета и качества на основе согласованного общего объема работ по проекту и решений Генеральной Ассамблеи. Комитет будет оказывать консультационную помощь в связи с просьбами о внесении изменений в объем работ и выносить ответственному руководителю проекта рекомендации с целью помочь ему в обеспечении достижения основных целей проекта.

21. Как было предложено в пунктах 43 и 44 предыдущего доклада Генерального секретаря (A/69/417), в состав Руководящего комитета вошли руководители департаментов или назначенные ими представители, а также представители ведущих департаментов и управлений в Женеве и Нью-Йорке, имеющих непосредственный оперативный интерес к проекту.

22. Руководящий комитет был учрежден и провел два заседания в 2015 году. Руководящему комитету предлагается продолжать проводить заседания на ежеквартальной основе и созвать последнее заседание в квартале, следующем за завершением осуществления проекта стратегического плана сохранения наследия. В случае возникновения важных вопросов, решение которых не может быть отложено до следующего очередного заседания, могут быть проведены дополнительные заседания.

23. В пункте 15 раздела III резолюции 69/262 Генеральная Ассамблея особо отметила важность обеспечения независимого контроля соблюдения положений стратегического плана сохранения наследия при реализации проекта. В связи с этим в 2012 году к участию в проекте была привлечена независимая компания по управлению рисками с целью обеспечить проведение независимых оценок хода выполнения различных работ в рамках проекта, способствовать принятию обоснованных решений, использовать экспертные знания при реализации проекта и содействовать независимому выявлению и смягчению любых рисков, которые могут помешать успешному осуществлению проекта. Компания по управлению рисками сотрудничает с группой по проекту в разработке общей стратегии управления рисками в рамках конструктивного комплексного подхода к управлению рисками, применяемого в отношении этого проекта. Компания регулярно проводит независимые оценки деятельности директора проекта, Административного директора и ответственного руководителя проекта.

IV. Ход работы

24. В резолюции 69/262 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать дополнительную сумму на финансирование деятельности по планированию и соответствующих мероприятий в 2015 году, описанных Генеральным секретарем в разделе VII его предыдущего доклада (A/69/417). Кроме того, в резолюции 68/247 Ассамблея утвердила стратегию осуществления (с), предложенную в докладе Генерального секретаря (A/68/372) для целей планирования и составления проекта реконструкции Дворца Наций, включая замену подлежащего демонтажу высотного корпуса Е новым зданием. Новое здание будет возведено на участке, прилегающем к нынешнему местоположению здания Е.

25. Завершены работы по проведению углубленных исследований в рамках этапа подготовки технико-экономического обоснования проекта (установление фактов). Эти исследования позволили собрать важную информацию, необходимую для концептуальной разработки и составления подробной сметы расходов по проекту, включая: а) данные топографической съемки; b) геолого-технические данные; с) данные оценки наличия опасных материалов; d) результаты тестирования конструкционных материалов; e) анализ физической доступности; f) результаты оценки объектов наследия; g) данные о состоянии подъемно-транспортных систем (лифтов); h) результаты акустических исследований; i) данные оценки текущего состояния механических систем, системы электроснабжения, аудиовизуального и телевещательного оборудования, систем охраны и безопасности и пожарной сигнализации и системы водоснабжения и канализации; и j) обзор имеющейся архивной документации и исторического плана застройки.

26. Проект по-прежнему ориентирован на достижение ранее установленных ключевых проектных целей — обеспечить наличие современных, надежно функционирующих конференционных и служебных помещений, отвечающих нынешним и будущим требованиям Организации Объединенных Наций и ее государств-членов. К настоящему времени завершены следующие мероприятия:

- а) назначение членов специальной группы по управлению проектом и специальных оперативных экспертов;
- b) заключение контрактов на оказание консультационных услуг по проектированию, программному управлению и управлению рисками;
- с) составление генерального плана проектирования и подготовка технико-экономического обоснования;
- d) разработка концептуального решения/эскизное проектирование;
- e) разработка стратегий гибкого использования рабочих мест;
- f) меры по устранению физических, коммуникационных и технических препятствий для инвалидов;
- g) пересмотр графика работ;
- h) определение мер для обеспечения скорейшего начала строительных работ;
- i) обобщение и учет накопленного опыта.

27. Работы по проекту ведутся с соблюдением графика. Завершена разработка концептуального решения, которое послужит основой для пересмотра сметы расходов по проекту. Проводится углубленный обзор и анализ связанных с проектом рисков и разрабатываются соответствующие стратегии смягчения рисков, учитывающие корректировки в отношении порядка распределения резервных средств. Результаты проведенных к настоящему времени работ по планированию и проектированию подтверждают, что цели проекта могут быть реализованы в рамках бюджета в размере 836,5 млн. швейцарских франков и с соблюдением графика, предложенного в докладе Генерального секретаря (A/68/372) и предусматривающего завершение работ до конца 2023 года.

А. Ход формирования специальной группы по проекту

28. В резолюции 68/247 А Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования для дальнейшего финансирования двух существующих должностей и создания девяти новых должностей в составе специальной группы по управлению проектом и одной должности специального оперативного эксперта. Кроме того, в резолюции 69/262 Ассамблея утвердила создание семи новых должностей, включая три должности в составе специальной группы по управлению проектом и четыре должности специальных оперативных экспертов.

29. Все 19 должностей были надлежащим образом классифицированы, для их заполнения были размещены объявления о вакансиях, и на сегодняшний день набор завершен.

В. Положение дел с заключением контрактов на оказание услуг

30. В своем предыдущем докладе (A/69/417) Генеральный секретарь предположил, что ведущая проектная компания и специализированная проектная компания будут определены и приступят к работе не позднее последнего квартала 2014 года. Соответственно, ведущая компания была определена по итогам конкурсного отбора, и в октябре 2014 года работы начались.

31. С учетом утвержденных на 2015 год мероприятий контракты ранее отобранных на конкурсной основе консультантов по управлению программой и рисками были продлены до конца 2015 года. При поддержке этих консультантов специальная группа по управлению проектом осуществляет руководство проектными работами с целью обеспечить соответствие общим целям по проекту.

32. В своей резолюции 69/262 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать дополнительные средства, создав возможность для привлечения на контрактной основе внешних специалистов для оказания поддержки проектной группе как в общих областях проектирования, строительства и управленческой поддержки по программе и проекту, так и в конкретных технических областях объемно-пространственной планировки, конференционных систем, систем энергосбережения и учета энергопотребления и в вопросах сохранения исторического облика. Эти услуги внешних экспертов, работающих по контрактам, могут потребоваться в срочном порядке на кратко- и среднесрочной основе. Специальная группа по проекту стратегического плана сохранения наследия подготовила подробный перечень требуемых проектных услуг, на основе кото-

рого было разработано всеобъемлющее объявление о приеме предложений в рамках международного конкурса. В настоящее время этап проведения торгов продолжается.

С. Генеральный план проектирования и технико-экономическое обоснование

33. Результаты подготовки технико-экономического обоснования и связанных с этим исследований (например, структурные оценки, геолого-техническое обследование, анализ наличия опасных материалов) подтвердили целесообразность и практическую жизнеспособность стратегии осуществления (с) для этапа планирования и проектирования. Эта стратегия предусматривает, в частности, полную реконструкцию комплекса зданий Дворца Наций, строительство нового постоянного здания и демонтаж верхних семи этажей высотного корпуса здания Е. Следует отметить, что, хотя реконструкция помещений в существующих зданиях будет носить масштабный характер и приведет к важным усовершенствованиям на объекте, эти работы не потребуют полной разборки здания вплоть до несущего каркаса, необходимость в которой возникла при осуществлении проекта генерального плана капитального ремонта в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Многие из работ в рамках стратегического плана сохранения наследия в существующих зданиях будут связаны с инженерно-техническим переоснащением, результаты которого совсем не будут бросаться в глаза сотрудникам и посетителям, а работы, предполагающие серьезные изменения физического состояния зданий, будут проводиться с надлежащим учетом ценности историко-культурного наследия здания, и соответственно будут планироваться таким образом, чтобы любые изменения были как можно менее заметны. Однако это вовсе не означает, что уровень рисков по стратегическому плану сохранения наследия сколько-нибудь ниже уровня рисков, связанных с реконструкцией в рамках генерального плана капитального ремонта.

34. В ходе подготовки генерального плана проектирования и технико-экономического обоснования было предпринято следующее:

- а) анализ и подтверждение текущего состояния помещений Дворца Наций и здания Е;
- б) выявление строительных норм и правил, которые должны применяться в отношении проекта;
- в) анализ текущего состояния городской среды с целью обеспечить надлежащий доступ к зданиям с учетом инфраструктуры города Женева;
- г) организация движения людских потоков внутри и вне зданий;
- д) имеющиеся трудности в плане доступности на территории комплекса и стратегии на будущее;
- е) стратегия сохранения архитектурного наследия комплекса;
- ж) требования, связанные с конференционным и аудиовизуальным обслуживанием;
- з) помещения, используемые для коммерческой деятельности;

- i) потребности во вспомогательных помещениях;
- j) текущее состояние механического, электрического и санитарно-технического оборудования и материалов;
- k) коэффициент использования внутренних помещений и потребности в них.

35. В комплексе Дворца Наций были обнаружены значительные функциональные недостатки, в основном в части обустройства типовых служебных помещений, которые в настоящее время в отсутствие необходимых подсобно-вспомогательных помещений уже не отвечают современным требованиям к организации рабочих пространств. Кроме того, хотя еще до начала реализации стратегического плана сохранения наследия был проведен ремонт ряда исторических залов заседаний с оснащением их интерьеров, в частности, современными аудиовизуальными и конференционными системами и оборудованием для синхронного перевода, в большинстве залов такие работы не проводились, и соответственно они нуждаются в ремонте и модернизации.

36. Было подтверждено наличие серьезных недостатков в высотном корпусе здания Е и по-прежнему рекомендуется его замена. В частности, были отмечены следующие конкретные недостатки:

- a) полное несоответствие здания требованиям пожарной безопасности, особенно в отношении пространственного разделения помещений. Тяжелые пожарные машины имеют лишь ограниченный доступ к зданию вследствие ограниченной способности выдерживать нагрузку подземной стоянки автомашин;
- b) несоответствие систем инженерно-технического обслуживания зданий действующим стандартам (например, в случае пожара устаревшие электрокабели будут испускать ядовитый дым);
- c) малая вместимость и недостаточное количество лифтов и их несоответствие требованиям международных стандартов и нормам доступности физической среды для инвалидов. Для исправления положения необходима серьезная перестройка систем вертикального транспорта здания, которая потребует масштабного вмешательства в строительные конструкции лифтовых устройств на всех уровнях здания, особенно на четвертом этаже, являющемся основным пересадочным этажом;
- d) чтобы обеспечить соответствие объекта требованиям по доступной среде, потребуются меры по серьезному переоснащению ряда помещений, включая туалеты и запасные пожарные выходы, что приведет к значительному сокращению рабочих площадей;
- e) в результате замены механического, электрического и санитарно-технического оборудования с целью обеспечить соблюдение действующих строительных норм высота этажа от пола до чистового потолка окажется значительно ниже отраслевого стандарта и, как следствие, служебные помещения на многих основных участках движения людей будут иметь очень низкий потолок;
- f) внешние стены изношены и не отвечают экологическим стандартам и требованиям энергоэффективности. Необходима их полная замена.

37. Как указывается в докладе Генерального секретаря (A/68/372), согласно произведенным расчетам ремонт высотного административного корпуса здания Е и строительство временных подменных помещений на период реконструкции всего комплекса Дворца обойдутся гораздо дороже строительства нового постоянного здания, которое первоначально будет использоваться в качестве подменной площади. Кроме того, после завершения в высотном корпусе Е его общая полезная площадь сократится, и в результате цель проекта по повышению эффективности использования служебных помещений на 25 процентов не будет достигнута. Был вновь подтвержден вывод о том, что строительство нового постоянного здания и снос высотного корпуса здания Е является наиболее эффективным с точки зрения затрат решением, которое и легло в основу концептуальной проработки. Площадь служебных помещений нового постоянного здания будет приблизительно равной демонтированным этажам высотного корпуса здания Е, но при этом эффективность использования служебных помещений увеличится на 25 процентов благодаря более рациональной, упорядоченной и справедливой эксплуатации рабочих площадей.

D. Концептуальное/эскизное проектирование

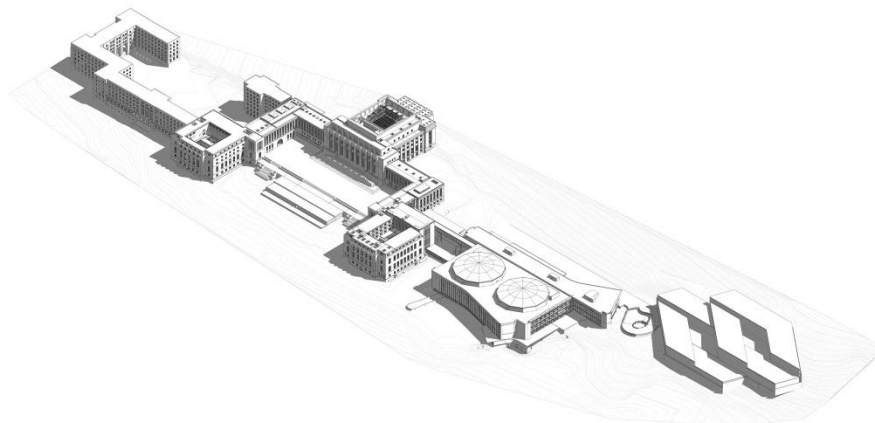
38. Подготовленное на базе утвержденного плана осуществления и технико-экономического обоснования концептуальное/эскизное решение послужило основой для пересмотра детализированной сметы расходов.

39. В решении прописаны архитектурные и технические характеристики строительства нового объекта и ремонтных работ в соответствии с установленными целями проекта, включая следующие аспекты: а) форма и размер зданий; б) концепция доступности; в) конфигурация рабочих мест и планировка помещений; г) концепция противопожарной безопасности; д) концепция структуры здания; е) электрические, механические и низковольтные системы; ж) системы информационных технологий и вещания; з) концепция энергоснабжения.

40. План нового здания составлен с учетом как геометрических параметров прилегающих территорий, так и их топографических особенностей и растительности. Новый современный объект гармонично впишется в архитектурный пейзаж района. Концепция обеспечивает оптимальное использование естественного освещения и отвечает требованиям проекта в отношении безопасности, доступности и экологичности. На рисунке 2 ниже представлена эскизная модель архитектурного комплекса Дворца Наций вместе с новым зданием.

Рисунок 2

Новое административное здание, которое заменит высотный корпус здания Е (расположено рядом с конференционным корпусом здания Е)



Е. Стратегии гибкого использования рабочих мест и нормы площади помещений

41. Как предписано пунктом 23 раздела III резолюции 69/262, Генеральный секретарь принимает к сведению просьбу, изложенную в пункте 10 раздела VII резолюции 69/274 А Генеральной Ассамблеи, учесть стратегии гибкого использования рабочих мест в рамках продолжающейся разработки стратегического плана сохранения наследия. В текущем отчетном периоде в рамках этапа концептуальной проработки группа по вопросам стратегического плана сохранения наследия при поддержке проектной компании провела анализ практических аспектов реализации и осуществимости стратегии гибкого использования рабочих мест в новом и существующем зданиях.

42. В докладах Комиссии ревизоров (A/69/5, Vol. V) и Генерального секретаря (A/69/749) отмечается, что для успешного осуществления стратегии гибкого использования рабочих мест необходимы углубленные исследования условий труда и методов работы, масштабные инициативы в сфере управления преобразованиями и явно выраженная воля старших руководителей. Эти факторы составляют основу для разработки в рамках стратегического плана сохранения наследия надлежащей стратегии гибкого использования служебных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

43. В новом здании Дворца Наций стратегии гибкого использования рабочих помещений будут применяться иначе, чем в существующих зданиях, что объясняется их конструктивными характеристиками, историческими особенностями и высокой стоимостью работ.

44. Для нового здания концептуальным решением предусмотрена более эффективная и гибкая конфигурация рабочих пространств по сравнению с той, которая возможна в существующих зданиях. Эта конфигурация предполагает модульный подход к обустройству открытого офисного пространства, легко поддающегося перепланировке, и обеспечивает комплексное использование

рабочих, общих и вспомогательных пространств по модели «комплект деталей», позволяющей корректировать условия труда с учетом меняющихся требований и правил работы конкретных функциональных групп. Такой комплексный подход обеспечивает широкий спектр возможностей для внедрения механизмов гибкого режима работы и свободного использования рабочих станций для тех групп, которые сочтут такую модель наиболее оптимальной в плане соответствия их функциональным требованиям.

45. Для существующих зданий план проекта в части организации рабочего пространства также предусматривает определенную гибкость, обустройство весьма востребованных вспомогательных помещений и пространств для совместной работы и более рациональное использование имеющихся площадей, принимая во внимание трудности, отсутствующие в новом здании, включая необходимость учета высокой историко-культурной ценности, структурных особенностей и высоких затрат в связи с переоснащением строений, возведенных более 80 лет назад. Поэтому гибкое использование рабочих мест в существующих зданиях предлагается обеспечить на базе гибридного подхода, предусматривающего демонтаж некоторых внутренних стен в целях обустройства открытых офисных помещений, сохранение некоторых кабинетов, занимаемых одним или двумя сотрудниками, и оборудование во всех зданиях дополнительных помещений для совместной работы и вспомогательных помещений.

46. Проект организации рабочего пространства был составлен на основе руководящих указаний Организации Объединенных Наций в отношении распределения служебных, общих и вспомогательных помещений и местных строительных норм и правил, включая требования эргономики и естественного освещения и другие соображения, такие как забота о благополучии персонала. Были проведены консультации с сотрудниками в форме обсуждений в целевых группах, совещаний и опросов с целью получить более полное представление о функциональных потребностях различных подразделений, в том числе в плане близости расположения относительно друг друга. Затем, исходя из текущей численности персонала и с учетом уровня должностей сотрудников, был определен порядок распределения служебных помещений. Фактическое использование пространства будет корректироваться в соответствии с потребностями конкретных оперативных групп. Одним из важнейших результатов проведенного анализа явился вывод о значительной нехватке помещений для совместной работы и вспомогательного назначения (и, соответственно, высоком спросе на такие помещения). Отмечаемое в настоящее время отсутствие таких помещений в существующих зданиях порождает проблемы неэффективного использования рабочих мест и негативно отражается на производительности. Большинство кабинетов в помещениях Дворца занимают от двух до четырех человек, и необходимость взаимодействия по работе между сотрудниками часто создает трудности в работе для их коллег, не принимающих прямого участия в обсуждениях, или вынуждает их проводить свои встречи в общественных местах, например в кафетерии.

47. Во всех помещениях нового и существующих зданий проектом предусмотрено следующее:

а) отдельные закрытые кабинеты для сотрудников категории директоров и выше;

b) закрытые кабинеты совместного использования или открытые рабочие места, предназначенные, как правило, для сотрудников категории специалистов;

c) закрытые кабинеты совместного использования, рассчитанные на двух или более человек, или открытое офисное пространство, предназначенное, как правило, для сотрудников категории общего обслуживания;

d) вспомогательные помещения для совещаний, совместной работы, временного использования и для выполнения задач, требующих высокой концентрации.

48. Разрабатываемый проект нового здания, которое первоначально будет использоваться как подменное помещение, предусматривает построение открытого офисного пространства многофункциональной конфигурации, обеспечивающей соответствие различным требованиям гибкого использования рабочих мест. Для достижения этой цели в рамках стратегии гибкого использования рабочих мест и инициатив в области управления преобразованиями должно быть предусмотрено обустройство различных категорий рабочих пространств и проведение исследований и консультаций с персоналом в целях учета требований производственного процесса и эксплуатации помещений для различных функциональных групп. Эта стратегия в сочетании с уроками, извлеченными из опыта продолжающегося внедрения программы гибкого использования рабочих мест в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, послужит основой для выработки окончательного плана распределения служебных и вспомогательных помещений в новом здании после начала его эксплуатации на постоянной основе. Идея первоначального использования нового здания в качестве подменного помещения для большинства пользователей служебных помещений Дворца обеспечивает уникальную возможность опробовать различные стратегии гибкой организации рабочих мест и определить наиболее оптимальные и жизнеспособные в долгосрочной перспективе механизмы, которые лягут в основу окончательной концепции конфигурации рабочего пространства.

49. В существующих зданиях реализовать стратегии гибкого использования рабочих мест будет сложнее. После ремонта этих зданий планировка пространства изменится: вместо закрытых кабинетов коридорного типа появятся рабочие помещения смешанного типа, включая как закрытые, так и открытые рабочие места. Такой гибридный подход несомненно расширит функциональные возможности служебных помещений Дворца Наций. Вместе с тем реализация этого подхода в существующих зданиях осложняется тем, что в результате демонтажа внутренних стен и обустройства помещений совместного использования, площадь которых превысит общую площадь четырех существующих кабинетов, возникнет необходимость в системах кондиционирования воздуха и принудительной вентиляции. При составлении первоначального бюджета установка систем централизованного кондиционирования воздуха в существующих зданиях не предусматривалась, и принятое концептуальное решение не позволяет этого сделать. Таким образом, в существующих зданиях рабочие пространства не будут столь же открытыми и многофункциональными, как в новом здании, в связи с чем осуществить переход к более гибкому использованию рабочих мест в будущем будет непросто. Однако, поскольку все пользователи существующих зданий рано или поздно должны будут переехать

в новое здание и провести немало времени в условиях открытого офисного пространства, ожидается, что это позволит различным секциям обрести необходимый опыт и выработать передовую практику, которая впоследствии может быть положена в основу более детальной концепции в целях повышения функциональности и эффективности использования помещений в существующих зданиях.

50. Эта стратегия в отношении использования рабочих мест позволит увеличить расчетное число людей в служебных помещениях приблизительно на 25 процентов, что соответствует цели, установленной в плане осуществления проекта. Наибольший вклад в повышение эффективности использования помещений будет обеспечен за счет нового здания. В существующих зданиях эффективность использования помещений повысится благодаря обустройству новых открытых помещений и реорганизации и перераспределению индивидуальных помещений, которые на протяжении многих лет распределялись неравномерно. Рост эффективности в результате этих мероприятий позволит создать весьма востребованные пространства для совместной работы и вспомогательные помещения для сотрудников, которые в настоящее время практически отсутствуют.

51. После осуществления стратегического плана сохранения наследия общее расчетное число рабочих мест в Дворце Наций увеличится с 2800 до 3500.

Е. Меры по устранению физических, коммуникационных и технических препятствий для инвалидов

52. В пункте 19 раздела III резолюции 69/262 А Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить осуществление мер по устранению физических, коммуникационных и технических препятствий для лиц с ограниченными возможностями, в частности по улучшению конференционных помещений, в рамках реализации плана сохранения наследия при полном соблюдении положений Конвенции о правах инвалидов. В этой связи Генеральный секретарь подтверждает, что одной из основных целей стратегического плана сохранения наследия является обеспечение учета всех соответствующих положений, касающихся инвалидов, включая требования о физической и технической доступности. За время, прошедшее после представления предыдущего доклада, был налажен прямой канал связи между специальной группой по вопросам стратегического плана сохранения наследия и проектной компанией, с одной стороны, и Комитетом по правам инвалидов и Целевой группой по проблемам обеспечения доступа для инвалидов в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека — с другой. Такое открытое и постоянное взаимодействие помогло определить приоритетные задачи в плане доступности и обеспечить полный учет общих принципов универсального дизайна на ранних стадиях концептуальной проработки проекта. В результате для стратегического плана сохранения наследия были рекомендованы следующие минимальные стандарты: а) Конвенция о правах инвалидов; б) федеральный закон Швейцарии об устранении факторов неравенства, отражающихся на положении инвалидов; в) закон города Женевы № L505 о строительных работах и различных сооружениях и другие соответствующие нормы и правила; и d) семь принципов универсального дизайна (равенство в использовании; гибкость в использовании; простой и интуитивно понятный дизайн;

легко воспринимаемая информация; допустимость ошибки; малое физическое усилие; размер и пространство для доступа и использования). В качестве базовых руководящих принципов проектирования будут применяться положения швейцарского законодательства, дополняемые международными нормами и стандартами в тех случаях, когда они могут быть признаны отражающими более передовую практику.

53. На нынешнем этапе стратегическим планом сохранения наследия и концептуальным решением предусматривается проведение исследования доступности с целью оценить текущее состояние помещений в составе всего комплекса зданий, анализ в целях выявления случаев несоблюдения требований Организации Объединенных Наций и разработка всеобъемлющего плана создания доступной среды во Дворце Наций. По мере продолжения проектных работ будут собраны дополнительные детальные данные, которые будут включены в тендерную документацию на строительство.

Г. Применение строительных норм

54. В пункте 20 раздела III резолюции 69/262 А Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать контактировать с соответствующими органами принимающей страны по вопросам применения строительных норм, включая пересмотр норм сейсмоустойчивости. В соответствии с этой просьбой Генеральный секретарь обсудил и вновь согласовал с соответствующими органами власти и проектной компанией по стратегическому плану сохранения наследия вопросы применимости строительных норм и правил в соответствии с основными целями проекта, а именно: а) противопожарная и личная безопасность; б) принципы эффективного использования служебных помещений; в) доступность для инвалидов; г) сохранение объектов культурного наследия; д) сейсмическая безопасность и сохранение наследия. В рамках стратегического плана сохранения наследия будет обеспечено соблюдение в ходе проектирования и последующего строительства всех соответствующих норм и правил техники безопасности и требований в отношении доступности для инвалидов с уделением должного внимания задачам сохранения существующего наследия.

Н. Пересмотренный график работ

55. В своем докладе (А/68/372) Генеральный секретарь указывает на то, что к строительству предполагается приступить в начале 2017 года, и в целом программу ремонтно-реставрационных работ предполагается завершить к концу 2023 года. Хотя общий график реализации проекта был подтвержден, в первоначальной стратегии проектирования и строительства из четырех этапов был выявлен ряд серьезных рисков, структура этапов была скорректирована и теперь включает единый новый этап строительства нового здания и единый этап реконструкции существующих зданий.

56. В число выявленных рисков, связанных с первоначальным подходом, входят: а) возможные задержки в ходе целого ряда конкурсных торгов; б) трудности с поддержанием четкого порядка подотчетности подрядчиков, которые будут заниматься проектированием и строительством и которым будет необходимо работать с механическими и электрическими системами, базирующимися в

центральных аппаратных, находящимися во всех зданиях комплекса и обеспечивающими их функционирование; с) потенциальные проблемы, связанные с отношениями с несколькими получившими гарантию подрядчиками, которые работают над одними и теми же системами; и d) трудности, связанные с источниками материалов для целого ряда контрактов на проектирование и строительство, поскольку вероятно, что сотрудники, занимающиеся эксплуатацией и обслуживанием, в конечном итоге столкнутся с использованием разных строительных материалов в разных зданиях комплекса, в результате чего будет необходимо, среди прочего, больше запасных частей и складских помещений.

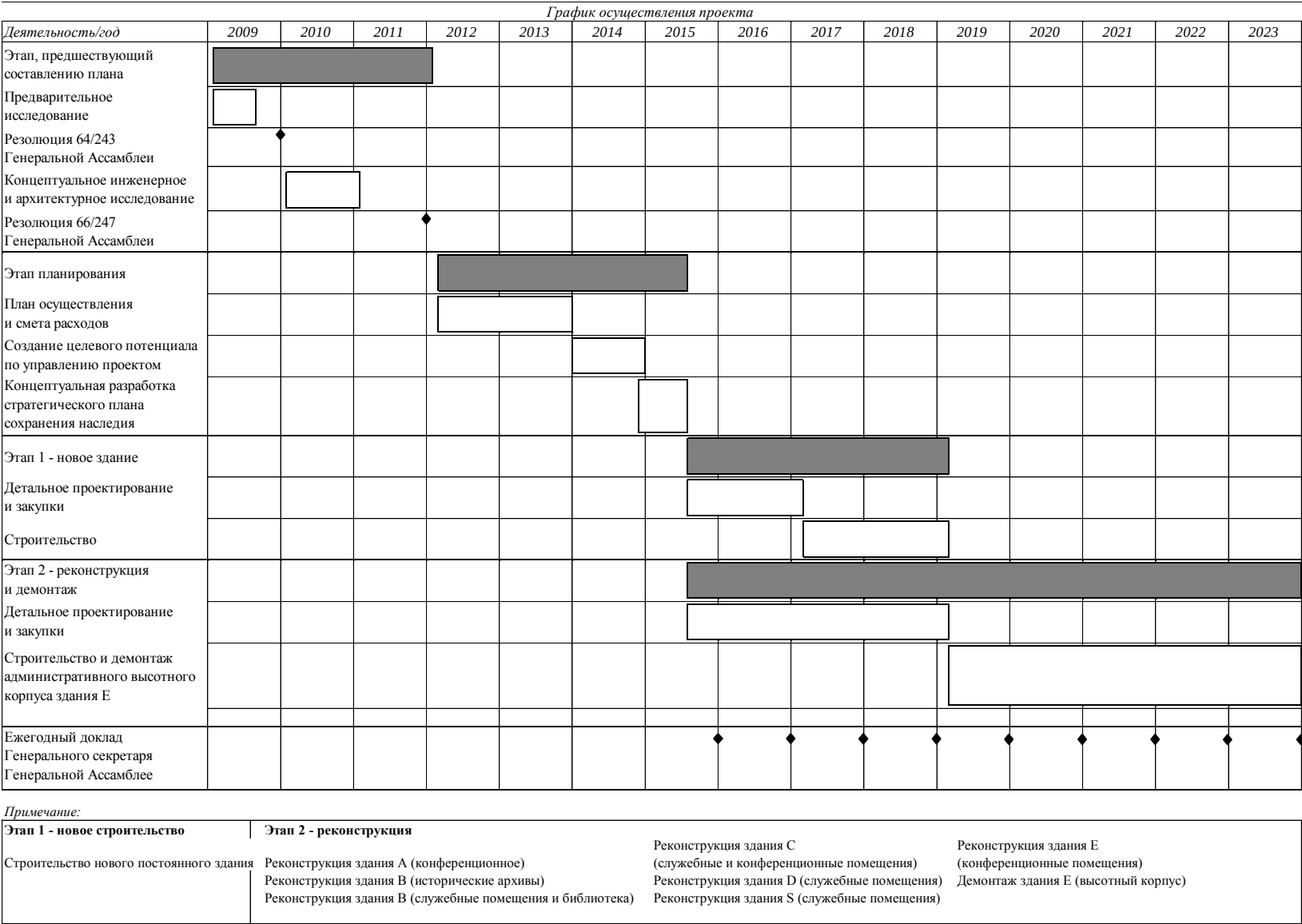
57. В целях уменьшения таких рисков обновленная стратегия реализации проекта предусматривает консолидацию осуществления контрактов на проектирование и строительство и его разбивку на два основных этапа: а) строительство нового здания; и b) реконструкция существующих зданий, в том числе демонтаж административного высотного корпуса здания E. Помимо уменьшения таких рисков, эта стратегия позволит как можно скорее начать строительство нового здания, которое затем станет подменным помещением на время проведения работ по реконструкции. Кроме того, использование услуг одного подрядчика, отвечающего за проведение работ по реконструкции и осуществление связанного с этим переезда в подменные помещения, позволяет этому подрядчику максимально укрепить координацию деятельности и в целом ускорить проведение работ по реконструкции. Ожидается, что это преимущество приведет к определенному уменьшению объема страховой премии за риск, которую разнообразные подрядчики, скорее всего, включили бы в свои предложения по многочисленным возможным контрактам на реконструкцию, что в свою очередь повышает вероятность соответствия расценок подрядчиков имеющимся бюджетным средствам.

58. Пересмотренный график работ предусматривает следующие основные этапы работы:

- а) отбор в начале 2017 года строительной фирмы для строительства нового здания;
- б) отбор в начале 2019 года строительной фирмы для реконструкции существующих зданий;
- с) завершение работ по строительству нового здания в 2019 году;
- d) завершение реконструкции существующих зданий в 2023 году.

59. Пересмотренный график работ представлен на рисунке 3.

Рисунок 3
Предусмотренный график работ



I. Принятие мер в целях скорейшего начала работ

60. В соответствии с положениями пункта 4 раздела III резолюции 69/262 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь по-прежнему прилагает все возможные усилия для ускорения деятельности по проекту, имеющей отношение к стратегическому плану сохранения наследия. Текущий план реализации проекта предусматривает начало строительства нового здания в первом квартале 2017 года, что является самой ранней возможной датой начала работ с учетом необходимости завершения следующих основных мероприятий в 2016 году: а) направление Швейцарии просьбы о предоставлении ссуды в январе 2016 года; b) завершение работ по проектированию; c) подготовка документации для проведения тендера на осуществление строительных работ; d) проведение тендера на осуществление строительных работ и соответствующих переговоров с отвечающими требованиям строительными фирмами; и e) отбор подходящей строительной фирмы для строительства нового здания.

61. Ожидается, что процесс получения ссуды от принимающей страны завершится в течение одного года с момента одобрения Генеральной Ассамблеей направления просьбы о предоставлении ссуды. В таблице 1 ниже приведены основные сведения о графике получения ссуды от Швейцарии, полученные от должностных лиц принимающей страны.

Таблица 1

График получения ссуды от Швейцарии

<i>Необходимые действия</i>	<i>Дата</i>
Представление Организацией Объединенных Наций предварительной технической информации	сентябрь 2015 года
Утверждение Генеральной Ассамблеей	декабрь 2015 года
Направление Организацией Объединенных Наций правительству Швейцарии официальной просьбы о предоставлении ссуды	январь 2016 года
Представление просьбы на рассмотрение Федерального совета Швейцарии	февраль 2016 года
Представление просьбы на рассмотрение первой палаты парламента Швейцарии	май/июнь 2016 года
Представление просьбы на рассмотрение второй палаты парламента Швейцарии	сентябрь 2016 года
Предоставление финансовых средств	январь 2017 года

62. Как описано выше, для утверждения выделения ссуды Швейцарской Конфедерацией будет необходимо предпринять несколько шагов, и этот процесс займет приблизительно один год. В этой связи, если Организация Объединенных Наций направит правительству Швейцарии официальную просьбу о предоставлении ссуды после января 2016 года, то, как ожидается, это также приведет к задержке с окончательным утверждением выделения ссуды парла-

ментом Швейцарии, что в свою очередь может вызвать задержку с началом строительства.

63. Любые значительные задержки с осуществлением проекта на данном этапе, как ожидается, приведут к дополнительным расходам, поскольку потребуются покрывать такие фиксированные расходы, как расходы на группу по управлению проектом, в течение более длительного периода времени, а суммы по контрактам, как ожидается, с течением времени будут увеличиваться.

Ж. Применение накопленного опыта

64. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 66/247, 68/247 А и 69/262 Генеральный секретарь, действуя через Управление централизованного вспомогательного обслуживания, должен учитывать при реализации стратегического плана сохранения наследия накопленный опыт и передовые методы осуществления проектов строительства и ремонта в прошлом, в частности использовать опыт и практические знания, приобретенные в ходе реализации крупных капитальных проектов, включая Генеральный план капитального ремонта.

65. Исходя из этого, в отношении стратегического плана сохранения наследия были применены некоторые соответствующие извлеченные уроки, а именно:

а) для проекта такого масштаба необходима эффективная структура управления. С этой целью было предложено создать рамочный механизм управления и надзора за осуществлением стратегического плана сохранения наследия, чтобы предоставить руководителям проекта соответствующие руководящие указания и поддержку при принятии решений и выполнении задач проекта;

б) через надежную комплексную программу управления рисками осуществляется независимый контроль за реализацией проекта, с тем чтобы с самого начала осуществления проекта выявить риски, потенциальные факторы воздействия и сформулировать стратегии уменьшения рисков. Сотрудники по управлению рисками расположены в тех же помещениях, что и группа по осуществлению стратегического плана сохранения наследия, и плотно с ней взаимодействуют. Кроме того, они работают в тесном контакте с директором по административным вопросам в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, предоставляя независимую оценку программы;

в) было разработано руководство по процедурам реализации проекта, которое содержит четкие процедуры ведения деятельности и механизмы внутреннего контроля за осуществлением проекта и которое группа может использовать для эффективного контроля за расходами по проекту и графиком работ и соответствующего управления;

г) в соответствии с пунктом 9 раздела V резолюции 68/247 А Генеральной Ассамблеи в рамках стратегического плана сохранения наследия для деятельности по осуществлению внутреннего контроля за реализацией проекта используется информационная система по управлению проектами. В этих целях эта система содержит всестороннюю и транспарентную информацию о проекте, доступную в режиме реального времени, что позволяет регулярно от-

слеживать ход работы, в том числе постоянно проводить оценку критически важных мероприятий и основных этапов работы;

e) выделение двух отдельных этапов проведения работ — этапа реконструкции и этапа нового строительства — позволит повысить четкость и подотчетность при выполнении контрактов в ходе осуществления проекта;

f) будут осуществляться современные стратегии профилактического обслуживания на основе разработки модели информации о зданиях, в которой комплексная информация о зданиях и системе увязана с программным обеспечением, позволяющим отслеживать потребности в техническом обслуживании и его проведение в течение всего периода эксплуатации компонентов здания;

g) для обеспечения плавного перехода от строительства к эксплуатации и техническому обслуживанию будут применяться передовые отраслевые методы проверки и ввода в эксплуатацию новых механических и электрических систем и оборудования;

h) использование комплексного управления рисками для постоянного выявления, отслеживания и уменьшения рисков по проекту;

i) для обеспечения эффективности перемещения в подменные помещения и наличия максимального пространства в комплексе зданий Дворца Наций для рабочих и вспомогательных помещений будет осуществляться программа сокращения объема документации и числа других канцелярских товаров;

j) для обеспечения бесперебойного осуществления проекта при полной поддержке заинтересованных сторон будет налажен активный и транспарентный диалог с различными заинтересованными сторонами при участии старшего руководства, которое предоставит им эффективные руководящие указания.

V. Пересмотренная общая смета расходов

66. В пункте 17 раздела V резолюции 68/247 А Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее в ходе основной части ее семидесятой сессии пересмотренную общую смету расходов на осуществление стратегического плана сохранения наследия, приведенную Генеральным секретарем в его предыдущем докладе (A/68/372).

Справочная информация

67. Средства первоначальной сметы расходов в размере 837 млн. швейцарских франков были перераспределены между статьями расходов. В этой связи следует отметить, что ассигнования на покрытие непредвиденных расходов первоначально предназначались для финансирования работ, стоимость которых на том этапе нельзя было определить количественно, и непредвиденных работ, которые, как правило, связаны с проектами реконструкции и нового строительства.

68. После получения более точной информации в результате разработки концептуального решения доля первоначальных сметных ассигнований на покрытие непредвиденных расходов на работы, стоимость которых нельзя было определить количественно, теперь выделена на работы по строительству и ре-

конструкции. Концептуальное решение было разработано таким образом, чтобы не превысить составленную ранее смету расходов в размере 837 млн. швейцарских франков.

Обзор расходов

69. Анализ пересмотренной общей сметы расходов привел к уменьшению объема потребностей в ресурсах до 836,5 млн. швейцарских франков, в результате чего эта смета несколько отличается от предыдущей сметы, содержащейся в докладе Генерального секретаря (там же). Сводная информация о прогнозируемых расходах содержится в таблице 2 ниже. Уменьшение объема потребностей в ресурсах обусловлено более низким по сравнению с прогнозируемым объемом потребностей в ресурсах для управления проектом в двухгодичном периоде 2014–2015 годов.

Таблица 2

Общий план прогнозируемых расходов на реализацию стратегического плана сохранения наследия на 2014–2023 годы

(В тыс. швейцарских франков)

	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	Всего
Строительство нового здания	–	–	–	43 222,3	57 629,7	9 604,9	–	–	–	–	110 456,9
Работы по реконструкции	–	–	–	–	–	93 494,3	81 994,0	32 120,6	86 075,9	58 534,3	352 219,1
Демонтаж семи этажей здания Е	–	–	–	–	–	–	–	19 721,9	–	–	19 721,9
Сопутствующие расходы	–	–	560,0	486,2	6 680,7	9 351,8	21 898,1	2 054,9	2 937,0	9 029,6	52 998,3
Консультационные услуги	12 760,1	23 327,4	25 622,7	7 866,2	10 788,8	9 028,1	8 618,1	7 927,6	6 471,6	5 814,1	118 224,7
Управление проектом	1 212,3	2 942,7	4 355,5	4 315,3	4 335,3	4 349,3	4 365,5	4 335,2	4 335,2	4 335,2	38 881,5
Непредвиденные расходы	–	1 000,0	2 322,5	12 841,8	17 324,3	17 886,4	13 636,8	7 071,4	11 701,4	8 132,5	91 917,1
Надбавки	–	–	231,1	1 670,3	3 811,7	8 128,7	9 508,5	6 480,7	11 791,7	10 457,8	52 080,5
Всего	13 972,4	27 270,1	33 091,8	70 402,2	100 570,5	151 843,5	140 021,0	79 712,2	123 312,8	96 303,5	836 500,0

70. Смета расходов в размере 836,5 млн. швейцарских франков была утверждена в качестве цели проекта после подтверждения осуществимости проекта и разработки концептуального решения на основе этой суммы. В соответствии с этим максимальным общим объемом расходов по проекту будет разрабатываться подробная проектная документация.

71. Благодаря проведению во время разработки концептуального решения ряда семинаров по максимизации эффективности деятельности и оптимизации затрат удалось остаться в пределах ранее утвержденного бюджета реализации стратегического плана сохранения наследия. Эти семинары помогли выявить возможности для оптимизации процесса проектирования и внедрения иннова-

ционных проектных решений без ущерба для целей стратегического плана сохранения наследия.

Методика оценочных расчетов

72. Применяемая методика оценочных расчетов построена на элементном анализе, который обеспечивает структурированную основу для оценки и определения расходов на строительные работы и единый подход к оценке основных компонентов расходов, связанных с тем или иным проектом строительства, включая непредвиденные расходы, расходы на услуги консультантов и другие сопутствующие работы. Данная методика соответствует международной передовой практике отрасли.

73. Подробная многолетняя смета расходов по проекту была разработана путем распределения затрат между всеми элементами проекта строительства, связанными с реконструкцией имеющихся исторических зданий комплекса Дворца Наций и возведением нового здания, в полном соответствии с концептуальным решением.

74. В смете расходов на реконструкцию зданий A, B, C, D, E и S и строительство нового здания учтены расходы на проведение работ, обязательных для обеспечения соблюдения требований строительных норм и правил в области пожарной безопасности, охраны труда и техники безопасности и доступности для инвалидов. Кроме того, предусмотрены работы по модернизации систем информационных технологий, вещания и конференционного обслуживания. Исчисление расходов по проекту было произведено по удельным ставкам, а информация о расходах была получена в результате анализа и изучения сопоставимых местных и международных проектов, отобранных главным образом с учетом типа строительных конструкций, используемых материалов, необходимой квалификации, технических требований и условий контрактов.

75. Смета расходов на сопутствующие работы была пересмотрена и включает расходы на приобретение офисной мебели для нового здания и некоторых помещений в существующих зданиях в целях достижения требуемого уровня эффективности использования рабочего пространства. В смете предусмотрены также расходы на переезд персонала в подменные помещения и обратно, расходы на перепланировку, приобретение соответствующего оборудования и уборку в подменных помещениях.

76. Кроме того, в смету расходов включены расходы на услуги консультантов и расходы, связанные с деятельностью специальной группы Организации Объединенных Наций по управлению проектом, а также расходы на услуги по управлению программой и услуги независимой компании по управлению рисками, проектной компании и внешних экспертов, работающих по контрактам.

77. В докладе Генерального секретаря (A/68/372) были представлены следующие коэффициенты непредвиденных расходов по проекту, рассчитанные с использованием отраслевых норм и с учетом имевшейся на тот момент подробных данных по проекту: а) 20 процентов от сметного объема расходов применительно к ремонтным работам; б) 10 процентов от сметного объема расходов применительно к работам по строительству нового здания и демонтажу высотного корпуса здания E; в) 20 процентов от сметного объема расхо-

дов применительно к сопутствующим работам; d) приблизительно 20 процентов от сметного объема расходов применительно к услугам консультантов.

78. В отличие от применявшегося ранее подхода резервные средства, предназначенные для покрытия непредвиденных расходов по проекту, теперь распределяются на основе конструктивного анализа рисков, что соответствует рекомендации Комиссии ревизоров о передовой практике, содержащейся в ее уже упоминавшемся выше докладе “Lessons from the United Nations Capital Master Plan” («Уроки, усвоенные в ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта в Организации Объединенных Наций»). Для обеспечения этого подхода компания по управлению рисками провела в 2015 году серию практикумов по количественной и качественной оценке рисков для сотрудников группы по управлению проектом реализации стратегического плана сохранения наследия, компании по управлению программой и ведущей проектной компании. Цель этих практикумов заключалась в выявлении и оценке основных рисков для осуществления программы проекта, количественной оценке потенциального воздействия на сроки выполнения и стоимость работ и определении наиболее эффективных мер смягчения рисков, позволяющих свести их к практически возможному минимуму. Некоторые из основных выявленных рисков обусловлены возможностью увеличения расходов на строительные и ремонтные работы в связи с непредсказуемостью будущих рыночных условий, многочисленными закупками, непредвиденным изменением текущего состояния зданий, ошибками в проектировании, непредвиденным изменением состояния почвы, несвоевременным выполнением работ строительными подрядчиками и пересечением графика проведения конференций с графиком ремонтных работ.

79. В ходе практикумов по рискам каждый выявленный риск был отнесен к тому предусмотренному в программе виду работ, который более всего ему подвержен, после чего была проведена оценка вероятности возникновения риска и его потенциального воздействия на стоимость и сроки выполнения этого вида работ. По каждому риску была проведена оценка ситуации «до смягчения риска», то есть до завершения мероприятий по смягчению риска, и «после смягчения», то есть после того как были завершены все мероприятия по снижению риска, определенные на практикумах. После этого было выполнено имитационное моделирование рисков с использованием рассмотренной в ходе практикума оценки «после смягчения риска» для определения общей суммы незапланированных расходов, которые могут возникнуть на каждом отрезке и этапе проекта. На основе полученных результатов были распределены имеющиеся резервные средства в целях снижения выявленных рисков.

80. Работа по оценке рисков по проекту и уточнению методов их снижения по-прежнему будет проводиться на регулярной основе на протяжении всего периода реализации проекта с учетом уровня планирования и определенности. Соответственно, будут обновляться стратегии снижения рисков, а по мере возникновения новых и утраты актуальности ранее выявленных рисков будут перераспределяться резервные средства.

81. В сотрудничестве с профессиональными консультантами по калькуляции затрат группа по управлению проектом стратегического плана сохранения наследия, проанализировав официальные обновленные данные за предыдущие годы, представленные Федеральным статистическим управлением Швейцарии, а также текущие тенденции и прогнозы в отношении увеличения расходов в

будущем, возможные последствия отказа от привязки к швейцарскому франку и текущие и прогнозируемые показатели интенсивности поставок и емкости рынка, установила, что темпы увеличения расходов по проекту составят 1,2 процента в год до 2017 года включительно и 1,6 процента в год после 2017 года. Группа по управлению проектом реализации стратегического плана сохранения наследия продолжит отслеживать и обновлять эти показатели на протяжении всего периода реализации проекта.

VI. Прочие вопросы

A. Возможность переезда других структур Организации Объединенных Наций в отремонтированный Дворец Наций

82. В пункте 10 раздела III своей резолюции 69/262 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря изучить возможность привлечения дополнительного числа структур Организации Объединенных Наций к тому, чтобы разместиться в отремонтированном Дворце Наций. Генеральный секретарь активно обсуждает этот вопрос с организациями Организации Объединенных Наций в Женеве, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). УВКПЧ и ЮНИСЕФ заявили, что они весьма заинтересованы в скорейшем переезде во Дворец Наций. Заинтересованность в размещении во Дворце Наций также выразили Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций и Всемирная продовольственная программа.

83. Благодаря обустройству дополнительных рабочих мест Дворец сможет принять приблизительно 700 сотрудников УВКПЧ, которые в настоящее время занимают два арендуемых здания в городе — Вильсоновский дворец и здание на авеню Джузеппе Мотты. Это позволило бы добиться значительной экономии средств, поскольку объем расходов, связанных с этими зданиями, включая расходы на аренду, техническое обслуживание и обеспечение охраны и безопасности, составляет примерно 9 млн. швейцарских франков в год.

B. Правила в отношении пожертвований

84. В пункте 16 раздела III резолюции 69/262 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить предложение о политике в отношении пожертвований. Предлагаемая политика в отношении пожертвований на цели реализации стратегического плана сохранения наследия содержится в приложении I к настоящему докладу.

85. В документе определены рамки в отношении принятия добровольных взносов на реализацию стратегического плана сохранения наследия в соответствии с применяемыми в Организации Объединенных Наций правилами и положениями. Правила в отношении пожертвований охватывают все добровольные взносы для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которые послужат одним из источников финансирования реализации целей проекта стратегического плана сохранения наследия, помогут компенсировать затраты и/или позволят осуществить другие виды работ по модернизации и переосна-

щению Дворца Наций. Такие работы могут включать ремонт или строительство залов заседаний, возведение новых зданий, обустройство вестибюлей и служебных помещений, сохранение объектов историко-культурного наследия, создание помещений для отдыха, ландшафтные работы и установку систем охраны. Пожертвования будут приниматься исключительно на основе официального соглашения в виде меморандума о взаимопонимании, заключенного между донором и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.

С. Произведения искусства, шедевры и другие дары

86. В пункте 18 раздела III резолюции 69/262 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить надлежащее обращение с произведениями искусства, шедеврами и другими дарами на этапах выполнения проектных и ремонтных работ в рамках осуществления стратегического плана сохранения наследия и также просила его сотрудничать с теми государствами-членами, которые изъявили желание позаботиться о подаренных ими произведениях искусства, шедеврах и других предметах. В связи с этим группа по управлению проектом стратегического плана сохранения наследия составит полный перечень предметов, которые могут пострадать в ходе реконструкции. Все предметы будут классифицированы, защищены и/или перемещены на время проведения ремонтных работ для предотвращения их повреждения. Кроме того, будет проведена оценка в целях выявления необходимости принятия особых мер сохранения этих предметов. К государствам-членам, подарившим эти предметы, будут обращаться за консультациями по конкретным предлагаемым процедурам обращения с ними. Во все контракты на проведение строительных и ремонтных работ будут включены соответствующие положения об обеспечении сохранности произведений искусства, шедевров и других даров во время реконструкции. После завершения ремонтных и строительных работ будут приняты надлежащие меры по возвращению этих предметов на прежнее место либо их установке в других точках.

Д. Изучение возможностей повторного использования имеющейся мебели в целях сокращения новых расходов

87. В предыдущем докладе (A/69/417) Генеральный секретарь подтверждает, что имеющаяся мебель будет повторно использоваться в максимально возможной степени. Кроме того, в докладе подтверждаются предусмотренные в стратегическом плане сохранения наследия целевые показатели повторного использования на уровне приблизительно 50 процентов в отношении предметов напольной мебели и 80 процентов в отношении стульев в соответствии с первоначальными планами. Имеющаяся мебель будет повторно использоваться в закрытых кабинетах и помещениях для заседаний и совещаний. При проведении ремонтных и строительных работ будет обеспечена сохранность имеющих историческую ценность предметов мебели. Кроме того, по мере возможности будет сохранена имеющаяся мебель залов заседаний, техническое переоснащение которых будет проводиться с должным учетом этого фактора. Для обустройства открытых служебных помещений в новых и существующих зданиях потребуются новая мебель. Расходы на ее приобретение были учтены при составлении сметы расходов по проекту.

Е. Обеспечение достаточного количества мест для стоянки на территории комплекса Дворца Наций

88. В предыдущем докладе (A/69/417) Генеральный секретарь отметил два возможных пути решения проблемы создания новых парковочных мест без каких-либо дополнительных расходов по проекту: а) проведение обзора текущей политики в отношении мест для стоянки в целях изыскания возможностей для частичного или полного упразднения зарезервированных мест для персонала и/или ограничения общего числа выдаваемых разрешений на стоянку, в частности разрешений, выдаваемых учреждениям, не входящим в систему Организации Объединенных Наций; и б) обеспечение более эффективного использования существующих мест для стоянки на основе принятия мер, не связанных с большими расходами, таких как изменение маркировки мест. Группа по управлению проектом стратегического плана сохранения наследия не рассматривала варианты, связанные с большими расходами, такие как строительство новых подземных и/или наземных стоянок, из соображений экономии и ввиду приоритетности текущих целей проекта. Вместе с тем группа отметила необходимость резервирования части имеющихся парковочных мест для инвалидов, как того требуют применимые нормы и правила. Места для стоянки, предназначенные для представителей государств-членов, останутся за ними. Следует отметить, что даже после выделения части мест для стоянки автомобилей, перевозящих инвалидов, и размещения в комплексе дополнительно 700 сотрудников отношение числа мест для стоянки к числу работающих во Дворце сотрудников будет значительно выше местного норматива.

VII. Финансирование

89. Государства-члены должны будут принять решение в отношении следующих трех различных компонентов программы финансирования стратегического плана сохранения наследия: а) принятие кредитного пакета, предлагаемого принимающей страной; б) план ассигнований и начисления взносов; и в) валюта ассигнований и начисления взносов. Ниже приводится более подробный обзор этих трех компонентов.

А. Рассмотрение кредитного пакета, предлагаемого принимающей страной

Вариант 1. Финансирование части проекта за счет средств кредитного пакета, предлагаемого принимающей страной, и оставшейся частично — за счет взносов государств-членов

90. В соответствии с просьбой, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/247, Генеральный секретарь начал переговоры с правительством принимающей страны о предоставлении займа на выполнение как ремонтных, так и строительных работ, предусматриваемых стратегическим планом сохранения наследия. В 2014 году правительство принимающей страны официально предложило предоставить Организации Объединенных Наций кредитный пакет, покрывающий до 50 процентов от общего объема расходов по проекту стратегического плана сохранения наследия, в случае его утверждения Ассам-

блеей. На момент, когда было сделано предложение, его сумма составляла 380 млн. швейцарских франков. Пакет включал два займа: заем на строительные работы с нулевой процентной ставкой и сроком погашения 50 лет, покрывающий все строительные расходы на замену здания Е; и заем на ремонтные работы с фиксированной процентной ставкой на основе 30-летней ставки рефинансирования, действующей в Швейцарии (которая в 2014 году в среднем составляла около 1,5 процента), и сроком погашения 30 лет, покрывающий расходы на ремонтные работы по проекту.

91. В соответствии с просьбой, высказанной Генеральной Ассамблеей в резолюции 69/262, Генеральный секретарь продолжил переговоры с правительством принимающей страны о предоставлении ею займов на наиболее льготных условиях и с удовлетворением сообщает о том, что оно предложило кредитный пакет с нулевой процентной ставкой на общую сумму 400 млн. швейцарских франков, покрывающий расходы на выполнение как ремонтных, так и строительных работ. Как указано в пунктах 61–63 выше, кредит подлежит утверждению парламентом Швейцарии.

92. Заем на выполнение строительных работ будет покрывать все соответствующие расходы на новое строительство в период с 2017 по 2019 годы, которые, по оценкам, составят 125,1 млн. швейцарских франков, включая резервы на случай непредвиденных обстоятельств и роста цен. Остальная часть займа в размере 274,9 млн. швейцарских франков будет использоваться для проведения ремонтных работ. Кредит на строительные работы подлежит погашению в течение 50 лет начиная с года завершения строительства, в настоящее время запланированного на 2019 год, а кредит на выполнение ремонтных работ будет погашаться в течение 30 лет после их завершения, намеченного в настоящее время на 2023 год.

93. Описанный выше механизм вкратце отражен в таблице 3 ниже:

Таблица 3

Сводная информация о кредитном пакете

(В млн. швейцарских франков)

	Сумма займа
Заем 1 — Новое строительство (срок погашения — 50 лет)	125,1
Заем 2 — Ремонт (срок погашения — 30 лет)	274,9
Всего	400,0

94. Погашение займов будет осуществляться равными по сумме ежегодными выплатами в конце каждого года 31 декабря. Для погашения займа на строительные работы Организация Объединенных Наций должна будет совершать ежегодные выплаты в размере 2,501 млн. швейцарских франков на протяжении 50 лет в период 2019–2068 годов. Погашение займа на ремонтные работы будет включать ежегодную выплату суммы в размере 9,164 млн. швейцарских франков в течение 30 лет начиная с 2023 года и заканчивая 2052 годом.

95. Организация Объединенных Наций заблаговременно определит необходимую сумму займа на каждый год. Принимающая страна будет перечислять

финансовые средства на отдельный банковский счет проекта, созданный Организацией Объединенных Наций специально для стратегического плана сохранения наследия. Средства будут вноситься на счет частями по мере необходимости для осуществления проекта согласно графику платежей, составленному с учетом сметных потребностей. Организация будет представлять регулярную отчетность принимающей стране о ходе работ и о понесенных и ожидаемых расходах.

96. В случае возникновения задержек в осуществлении плана проекта выплаты в счет погашения займов могут быть отсрочены на срок не более двух лет (т.е. до 31 декабря 2021 года в случае займа на строительные работы и до 31 декабря 2025 года в случае займа на ремонтные работы), после чего выплаты должны будут начаться, даже если к тому времени проект еще не будет завершен. В случае досрочного погашения займов выплата неустойки не предусмотрена.

Вариант 2. Финансирование всего проекта исключительно за счет ассигнований и начисления взносов государствам-членам

97. Если государства-члены примут решение о финансировании проекта полностью за счет начисленных взносов без привлечения каких-либо заемных средств принимающей страны, им будет предложен план ассигнований и порядок начисления соответствующих взносов на период 2016–2023 годов в той валюте и в соответствии с той схемой, которые будут утверждены государствами-членами (см. разделы В и С ниже о предлагаемых вариантах плана ассигнований и начисления взносов и о выборе валюты).

98. Поскольку кредитный пакет, предлагаемый правительством принимающей страны, является беспроцентным, в обоих вариантах общие потребности в ресурсах без учета стоимости возможного перерасчета будут одинаковыми независимо от того, будет ли проект финансироваться исключительно за счет начисленных взносов государств-членов или частично за счет кредитного пакета.

В. План ассигнований и начисления взносов

99. Государствам-членам будет необходимо выбрать один из следующих вариантов плана выделения ассигнований и начисления взносов (шкала взносов в регулярный бюджет):

а) *Единовременное авансовое выделение ассигнований.* После того как будет сделан выбор в пользу одного из вариантов, представленных в разделе VII.A выше, ассигнования на покрытие той части расходов, которая будет финансироваться государствами-членами, будут выделены в полном объеме в начале проекта (за исключением выплат в счет погашения займов, если это применимо). Будет произведено единовременное авансовое начисление взносов в размере соответствующей доли каждого государства-члена, рассчитанной на основе шкалы взносов в регулярный бюджет на 2016 год, которая будет применяться на момент начисления. Этот вариант позволит увеличить объем денежной наличности на начальном этапе осуществления проекта, что даст возможность обеспечить покрытие любых возникающих потребностей в де-

нежной наличности. Этот вариант отражен в таблице А.1, содержащейся в приложении II к настоящему докладу;

б) *Многолетние ассигнования.* График выделения многолетних ассигнований и соответствующего ежегодного начисления взносов может быть составлен на основе сметных расходов за каждый финансовый период (см. таблицу А.2.1 в приложении II) или среднегодового объема ожидаемых расходов (см. таблицу А.2.2 в приложении II), которые будут покрываться государствами-членами, после того как будет выбран один из двух вариантов, представленных в разделе VII.A выше. Последнее означает, что ассигнование средств и начисление соответствующих взносов будет производиться равными суммами через регулярные интервалы. Будет использоваться шкала взносов в регулярный бюджет, применимая для каждого финансового периода, когда были сделаны взносы. В зависимости от своевременности уплаты взносов, начисленных государствам-членам, при таком варианте могут возникнуть некоторые риски, связанные с движением денежной наличности.

с) *Единовременное авансовое выделение ассигнований и сочетание единовременного и многолетнего начисления взносов.* В этом случае, после того как будет выбран один из двух вариантов, представленных в разделе VII.A выше, выделяемые государствами-членами средства на покрытие расходов на осуществление проекта будут ассигнованы в полном объеме на начальном этапе осуществления проекта, но отдельные государства-члены смогут выбрать, будут ли взносы на осуществление стратегического плана сохранения наследия покрываться единовременным авансовым платежом или же они будут начисляться равными суммами в течение многолетнего периода в соответствии с вариантом, представленным в таблице А.2.2. Государства-члены должны будут принять решение после получения в январе 2016 года письма о начисленных взносах с указанием соответствующих сумм. Принятое решение будет считаться окончательным. Поскольку каждые три года в шкалу взносов, как правило, вносятся изменения, могут возникать прибыли и убытки из-за разницы в шкале взносов, применимой для тех государств-членов, которые выбрали единовременный платеж, и тех, которые выбрали вариант многолетних взносов. С тем чтобы избежать этой проблемы, государства-члены должны принять решение о том, какая шкала будет применяться в течение всего времени реализации стратегического плана сохранения наследия.

С. Валюта ассигнований и начисления взносов

100. Положение 3.10 Финансовых положений Организации Объединенных Наций гласит, что годовые взносы и авансы в Фонд оборотных средств начисляются и выплачиваются в долларах США. Кроме того, согласно положению 4.14 Финансовых положений управление специальными счетами осуществляется в соответствии с Финансовыми положениями, если Генеральной Ассамблеей не предусмотрено иного.

101. Как поясняется в докладе Генерального секретаря (А/69/417), контракты и связанные с ними расходы по реализации стратегического плана сохранения наследия будут деноминированы преимущественно в швейцарских франках, что является нормой для подобных проектов в принимающей стране. Займы от принимающей страны также будут исчисляться в швейцарских франках. В этой

связи Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять решение о том, что выделение ассигнований и начисление взносов для реализации стратегического плана сохранения наследия будет производиться в швейцарских франках, а не в долларах США. В последующих пунктах рассматриваются оба варианта.

Вариант 1. Выделение ассигнований и начисление взносов в долларах США

102. Начисление взносов государствам-членам будет производиться в соответствии с объемом и планом ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей (см. разделы А и В выше). Поскольку, как указано в пункте 101 выше, контракты и связанные с этим расходы на осуществление стратегического плана сохранения наследия будут в основном деноминированы в швейцарских франках, получение взносов от государств-членов в долларах США подвергнет Организацию риску колебания валютного курса относительно швейцарского франка на момент выделения ассигнований, если они будут осуществляться на ежегодной основе, а не авансовым платежом. В связи с этим в качестве меры по смягчению такого риска предлагаемые суммы ассигнований на каждый финансовый период будут устанавливаться в долларах США в сумме, равной объему потребностей в ресурсах по проекту в швейцарских франках (т.е. сметным расходам за год или среднегодовым ожидаемым расходам, как указано в пункте 99(b) выше), конвертируемой по принятому на момент выделения ассигнований оперативному обменному курсу Организации Объединенных Наций либо по срочному курсу.

103. Кроме того, поскольку расходы могут возникнуть в течение года, после выделения ассигнований появится дополнительный риск колебания валютных курсов в течение годового финансового периода. Организация предпримет усилия для смягчения этих рисков колебания валютных курсов с помощью имеющихся на денежном рынке механизмов. Для того, чтобы установить фиксированный обменный курс доллара США к швейцарскому франку для операций за соответствующий год, можно приобрести форвардные контракты на фьючерсном рынке. В качестве альтернативного варианта Организация могла бы также сразу же по получении конвертировать в швейцарские франки любые поступления в долларах США, в частности при получении авансовых ассигнований и начисленных взносов (как это предусмотрено в пункте 99(a) и (с) выше), однако эти суммы подпадут под действие положений об отрицательных процентных ставках, как указано в пункте 107 ниже.

104. В заключение следует отметить, что, если государства-члены сделают выбор в пользу кредитного пакета, предоставляемого принимающей страной, подверженность риску колебания валютных курсов для займов будет сведена к минимуму в ходе строительных и ремонтных работ, однако сохранится на протяжении всего срока их погашения.

Вариант 2. Выделение ассигнований и начисление взносов в швейцарских франках

105. С тем чтобы свести к минимуму возможные риски колебания валютных курсов из-за разницы валют поступлений от государств-членов и выплат в счет покрытия расходов по проекту, государства-члены, возможно, пожелают принять решение о том, чтобы выделение ассигнований и начисление взносов для осуществления стратегического плана сохранения наследия производилось в

швейцарских франках. Это позволило бы свести к минимуму возможные риски колебания валютных курсов для Организации, как об этом говорится выше. Вместе с тем начисленные и внесенные в швейцарских франках суммы сразу же после их получения подпадают под действие отрицательных процентных ставок, о которых говорится в пункте 107 ниже.

106. Поскольку до сих пор в рамках всей Организации в соответствии с положением 3.10 Финансовых положений и правил начисление взносов производится и учитывается в долларах США, и эта же валюта используется в отчетности о положении со взносами, соответствующие процессы и механизмы не адаптированы для обработки начисленных и полученных взносов в какой-либо иной валюте. Если взносы будут начисляться в швейцарских франках, потребуются специальные меры (например, разработка отдельного программного приложения — электронной таблицы или базы данных) для обеспечения учета начисления таких взносов и представления соответствующей отчетности.

D. Отрицательные процентные ставки

107. В отношении средств, хранящихся на счетах в швейцарских франках, на сумму более установленного предела (как правило, 10 млн. швейцарских франков) в настоящее время действуют отрицательные процентные ставки. Для Организации последствия этой нормы (хотя в последующие годы она может быть отменена Швейцарским национальным банком) будут разными в зависимости от избранного механизма начисления взносов. Отрицательные процентные ставки наиболее ощутимо будут сказываться на единовременных ассигнованиях и начисленных взносах в швейцарских франках, поскольку это изначально означает образование на счетах значительных сумм в этой валюте, и менее ощутимо — на начисленных многолетних взносах в швейцарских франках, поскольку средний объем средств, хранящихся в этой валюте, будет сокращаться. Под ударом могут оказаться также единовременно начисленные взносы в долларах США, если в качестве меры по смягчению валютных рисков Организация примет решение о немедленном переводе поступивших взносов в швейцарские франки. Это создаст трудности для Организации в контексте финансового правила 104.12, устанавливающего требование обеспечивать «такое инвестирование средств, при котором главный акцент делается на минимизацию риска для основного капитала». Получение кредита в швейцарских франках позволит частично смягчить этот риск, особенно на ранних стадиях проекта, когда большая доля расходов по проекту будет покрываться за счет заемных средств.

E. Многолетний специальный счет

108. Предлагается открыть многолетний специальный счет для ведения учета по проекту. Для целей обособленного учета расходов на реализацию стратегического плана сохранения наследия финансирование специального счета будет обеспечиваться за счет взносов, начисляемых отдельно от взносов в регулярный бюджет.

109. Генеральная Ассамблея санкционирует открытие многолетних специальных счетов для финансирования долгосрочных проектов, охватывающих не-

сколько двухгодичных финансовых периодов бюджета по программам. Этот подход доказал свою полезность для строительных проектов, для которых: а) подготовительный этап закупочной деятельности Организации (в течение которого даже без принятия формальных обязательств средства резервируются в плановом порядке) может затягиваться в связи с необходимостью проведения тщательных проверок в соответствии с требованиями проявления должной осмотрительности; и б) обязательства перед подрядчиками должны быть приняты не позднее определенного срока до поставки услуг или товаров с учетом времени, необходимого подрядчику для выполнения заказа. Это позволяет также избежать процедурного и административного дублирования, когда свободные от обязательств остатки средств возвращаются государствам-членам в конце двухгодичного периода лишь затем, чтобы вновь быть испрашенными в рамках предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период.

110. Многолетний специальный счет обеспечивает ответственному руководителю проекта и руководителям программ возможность гибко распоряжаться ресурсами в течение длительного периода в соответствии с планируемыми потребностями проекта, не будучи при этом связанными временными рамками цикла бюджета по программам. Такой счет не предполагает снижения требований относительно представления отчетности Генеральной Ассамблее. На деле подобные долгосрочные проекты, как правило, сопровождаются представлением Ассамблее ежегодных докладов о ходе работы, содержащих данные об общем объеме сметных расходов по проекту (расходы предыдущих периодов, скорректированные прогнозируемые расходы за текущий год и предполагаемые сметные расходы на последующие годы), тогда как доклады об исполнении бюджета по программам представляются на двухгодичной основе.

111. Следует отметить, что, чтобы не оставлять многолетний специальный счет открытым в течение длительного периода, ежегодные выплаты по кредитам будут производиться со специального счета до завершения проекта в 2023 году, а затем будут включены в бюджет по программам на соответствующие периоды. Многолетний специальный счет будет закрыт после завершения всех финансовых и административных операций по проекту при условии, что к тому времени начисленные взносы будут выплачены государствами-членами в полном объеме.

Е. Резерв оборотных средств

112. Для целей восполнения временного дефицита наличности и принятия мер для обеспечения заблаговременного проведения закупок и ускорения строительных работ предлагается создать резерв оборотных средств. Предлагаемый размер сметного резерва составляет 20 млн. долл. США. Если в последующие годы будет установлено, что средств резерва недостаточно, в будущих докладах о ходе работы, представляемых для рассмотрения Генеральной Ассамблее, будут испрашены дополнительные ресурсы. В 2016 году резерв будет сформирован за счет отдельного авансового начисления взносов государствам-членам и будет использоваться в соответствии с положениями 3.5, 4.2 и 4.3 Финансовых положений и правил. После завершения строительства резерв будет расформирован, и соответствующие взносы будут зачтены обратно государствам-членам.

Г. Возможные альтернативные механизмы финансирования

Добровольные взносы государств-членов

113. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве продолжает активное взаимодействие с потенциальными донорами для привлечения их к финансированию ремонтных работ во Дворце Наций. В последнем квартале 2014 года завершен проводившийся на средства Туркменистана ремонт зала заседаний I, что позволило проводить там крупные мероприятия, включая недавние переговоры по вопросу о Сирийской Арабской Республике.

114. В последнем квартале 2014 года с Объединенными Арабскими Эмиратами был подписан меморандум о взаимопонимании на предмет проведения ремонтных работ в зале заседаний XVII вместимостью до 675 человек. Этап проектирования уже завершен, и в настоящее время на объекте успешно ведутся запланированные работы, окончание которых намечено на 2016 год.

115. Катар подготовил проект реконструкции зала заседаний XIX, однако сами ремонтные работы там еще не начались.

116. В настоящее время порядок внесения государствами-членами добровольных взносов регулируется типовым меморандумом о взаимопонимании, разработанным Управлением по правовым вопросам Секретариата. В приложении I к настоящему докладу содержится проект политики в отношении пожертвований, который будет представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

117. Работы в рамках вышеупомянутых проектов, финансируемых за счет пожертвований, согласуются с общей концепцией стратегического плана сохранения наследия. Следует отметить, что такие проекты, как правило, предполагают гораздо больший объем работ, чем предусмотрено целями стратегического плана сохранения наследия для соответствующей категории помещений. В рамках стратегического плана сохранения наследия объем работ по общему правилу включает модернизацию систем аудиовизуальных и вещательных систем, переоборудование помещений в соответствии с требованиями доступности для инвалидов и замену систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха. Что же касается проектов, финансируемых за счет пожертвований, то они предполагают гораздо более масштабный объем работ, в том числе в плане архитектурного дизайна и мебелировки. Данные конкретные проекты позволили перераспределить небольшую долю предполагаемых расходов на финансирование других ремонтных работ, предусмотренных концепцией стратегического плана сохранения наследия, однако не повлекли за собой сокращения общего бюджета по проекту.

118. Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в качестве ответственного руководителя проекта продолжает активно взаимодействовать с государствами-членами и другими потенциальными донорами на предмет привлечения добровольных взносов для финансирования конкретных проектов по ремонту и строительству, предложенных для этой цели. Были организованы соответствующие встречи, и среди всех представительств государств-членов в Женеве был распространен сводный перечень предлагаемых проектов.

Субсидии и стимулы в области энергоэффективности

119. Местные и федеральные власти предлагают различные схемы субсидирования и стимулирования рационализации энергоснабжения, которые могли бы быть использованы в рамках проекта. В настоящее время рассматриваются соответствующие процедуры и варианты. Хотя ни один из предлагаемых вариантов, судя по всему, не приведет к сокращению общих затрат по проекту, возможны сопутствующие выгоды, например в части модернизации теплоцентрали, которая в настоящее время проектом не предусмотрена. Группа по вопросам стратегического плана сохранения наследия продолжит изучение этих вариантов.

Использование будущих поступлений от аренды

120. Доходы от аренды помещений, учитываемые как «прочие поступления», возвращаются государствам-членам по завершении каждого двухгодичного финансового периода. В настоящее время ежегодные поступления от аренды помещений составляют приблизительно 1,2 млн. долл. США.

121. Следует отметить, что размер арендных поступлений также должен увеличиться в результате размещения в новом здании 700 сотрудников УВКПЧ.

Валоризация земельных участков Организации Объединенных Наций

122. Генеральная Ассамблея в резолюции 69/262 и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 69 своего доклада (A/69/580) просили Генерального секретаря продолжить изучение возможностей использования альтернативных механизмов финансирования в целях уменьшения общей суммы, подлежащей начислению государствам-членам в виде взносов на осуществление стратегического плана сохранения наследия. В пункте 98 своего доклада (A/69/417) Генеральный секретарь указал, что одним из подобных механизмов могла бы сдать продажа или сдача в аренду некоторых участков земли, принадлежащих Организации Объединенных Наций.

123. По итогам анализа земельного портфеля в собственности Организации Объединенных Наций было определено несколько участков, которые могли бы использоваться как источник поступлений, хотя для всестороннего изучения всех вариантов действий потребуются некоторое время и ресурсы. Эти участки отмечены на рисунке 4 ниже.

Рисунок 4
Земельные участки, которые могут быть использованы для получения дохода



Участок № 434 (в настоящее время частично арендуется Международным теннисным клубом)

124. Площадь участка № 434 составляет 17 698 кв. м. Большая часть участка площадью 13 900 кв. м в настоящее время сдается в аренду Международному теннисному клубу. Строительство и техническое обслуживание расположенных на этой территории объектов и сооружений обеспечиваются силами Клуба. Другая часть территории, площадью 3790 кв. м, арендуется Фондом Международной школы в Женеве.

125. Договор об аренде с Международным теннисным клубом может быть расторгнут при условии направления ему за год до наступления соответствующей даты предварительного уведомления. В договоре об аренде не содержится положений, касающихся выплаты компенсации. Недавно Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве уведомило Клуб о том, что оно намерено продлить текущий договор только в том случае, если выплачиваемая Клубом арендная плата будет приближена к рыночной. В настоящее время Клуб ежегодно платит 6335 швейцарских франков, что во много раз ниже оценочной рыночной стоимости. Клуб сообщил, что он не в состоянии пойти на столь значительное увеличение выплат и намерен оспорить решение об отказе в продлении аренды, так как он взял кредит на цели благоустройства территории в расчете на то, что договор будет продлен по действующим расценкам в обозримом будущем. Между Отделением и Клубом по этому вопросу ведутся переговоры.

Участок № 435 (в настоящее время частично арендуется Фондом Международной школы в Женеве)

126. Фонд Международной школы в Женеве арендует территорию площадью 11 572,5 кв. м. Она включает два участка: один, площадью 7782,5 кв. м, относится к участку № 435, другой, площадью 3790 кв. м, — к участку № 434. Расходы на содержание зданий покрываются арендатором. Главное здание школы включено в перечень объектов культурно-исторического наследия в издании “L’Architecture à Genève 1919–1975” («Архитектура Женевы в 1919–1975 годах»), что свидетельствует о признании его высокой ценности. Фонду было направлено аналогичное уведомление об отказе продлевать договор, поскольку предусмотренная им арендная плата также гораздо ниже рыночной. В ответ Фонд сообщил о готовности пойти на повышение текущей ставки, составляющей 5000 швейцарских франков в год, до уровня, более приближенного к рыночной стоимости. В настоящее время ведутся переговоры.

Участок № 435 (Вилла «Ля Фнетр» с пристройками)

127. Общая площадь участка № 435 составляет 68 660 кв. м. Часть его территории находится внутри нынешнего периметра охраняемой зоны Организации Объединенных Наций. На этой территории расположена историческая вилла. Участок находится в непосредственной близости от места, на котором планируется строительство нового здания. Этот участок не рассматривается Организацией в качестве подходящего источника поступлений от продажи или аренды.

Возможная продажная стоимость земельных участков, которые в настоящее время арендуются Международным теннисным клубом и Фондом международной школы в Женеве

128. В настоящее время усилиями приглашенного консультанта проводится оценка в целях определения справедливой продажной рыночной стоимости земельных участков № 434 и № 435. Несмотря на непростую ситуацию с обоими участками ввиду особых отношений с арендаторами, изучение варианта возможной продажи участков продолжится в следующем году.

Земельные участки № 2005, № 2079 и № 2080

129. Другие участки, представляющие интерес в плане возможной продажи, — это участки № 2005/№ 2080 (парк «Де Фёйянтин») и участок № 2079 (вилла «Ле Фёйянтин»). Они расположены вне территории Дворца Наций и включают небольшую виллу. Хотя эта территория не охватывается периметром охраняемой зоны Организации Объединенных Наций, на ней находится здание для сотрудников службы безопасности и Канцелярии Омбудсмана. Кроме того, помещения верхнего этажа этого здания используются для проведения мероприятий женской гильдии Организации Объединенных Наций.

130. Генеральный секретарь поручил провести тщательные расчеты, с тем чтобы определить справедливую рыночную стоимость этих трех земельных участков на предмет: а) единовременной продажи; б) долгосрочной аренды с правом строительства; или с) сочетания обоих вышеуказанных вариантов. Ожидается, что результаты этой оценки позволят подготовить рекомендации для Генеральной Ассамблеи о том, как распорядиться этими земельными

участками в качестве возможного источника доходов с целью сократить общие расходы по проекту стратегического плана сохранения наследия для государств-членов.

VIII. Следующие шаги

131. Сразу после утверждения проекта Генеральной Ассамблеей начнется последовательное проведение следующих важнейших проектных и строительных работ:

- a) завершение в 2016 году подготовки рабочего и технического проекта и составления тендерной документации для нового здания;
- b) начало осуществления закупочной деятельности в целях выбора компании-подрядчика для строительства нового здания в зависимости от наличия ресурсов в начале 2017 года;
- c) анализ и определение оптимального курса дальнейших действий в целях завершения проектирования и реконструкции существующих зданий с использованием проектной документации, подготовленной в рамках разработки концептуального решения, в качестве основы для работы в 2016 году;
- d) завершение рабочего и технического проектирования и составления технической документации для существующих зданий на этапе строительства нового здания в 2018 году;
- e) начало осуществления закупочной деятельности в целях выбора компании-подрядчика для реконструкции существующих зданий в 2018 году;
- f) начало ремонтных работ, для выполнения которых не нужно дожидаться завершения строительства нового здания, поскольку они не требуют наличия подменных помещений;
- g) завершение строительства нового здания в 2019 году и начало использования его помещений в качестве подменных;
- h) начало осуществления основных работ по реконструкции существующих зданий в 2019 году;
- i) завершение реконструкции существующих зданий в конце 2023 года;
- j) завершение сноса высотного корпуса здания Е после того, как отпадет необходимость в подменных помещениях. Начало осуществления всех остальных работ по проекту в соответствии с директивами и предписаниями Генеральной Ассамблеи, которые будут содержаться в ее следующей резолюции.

IX. Потребности в ресурсах на 2014–2015 годы

132. По состоянию на 31 августа 2015 года фактические расходы по проекту за двухгодичный период 2014–2015 годов составили 31 194 900 швейцарских франков, а прогнозируемые расходы на период с сентября по декабрь 2015 года оцениваются в 10 047 600 швейцарских франков. Общие потребности на двухгодичный период 2014–2015 годов оцениваются в 41 242 500 швейцарских

франков, что на 500 000 швейцарских франков меньше суммы утвержденных ассигнований в размере 41 742 500 швейцарских франков. Это сокращение объясняется задержкой с набором сотрудников в состав группы по управлению проектом.

133. В таблице 4 ниже приводятся прогнозируемые расходы на 2015 год и прогнозируемые потребности на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица 4

Утвержденные ассигнования и прогнозируемые расходы на двухгодичный период 2014–2015 годов
(В тыс. швейцарских франков)

Описание	Утверждено на 2014 год	Утверждено на 2015 год	Всего утверждено на 2014–2015 годы	Расходы по состоянию на 31 августа 2015 года	Прогнозируемые расходы на сентябрь–декабрь 2015 года	Общая сумма прогнозируемых расходов на 2014–2015 годы
Проектирование, консультации и услуги внешних экспертов, работающих по контрактам	14 200,0	22 887,5	37 087,5	28 363,4	8 724,1	37 087,5
Группа по управлению проектом и группа оперативных экспертов	1 401,4	3 138,2	4 539,6	2 764,8	1 275,8	4 039,6
Поездки	28,5	86,9	115,4	67,7	47,7	115,4
Всего	15 629,9	26 112,6	41 742,5	31 194,9	10 047,6	41 242,5

Х. Потребности в ресурсах на период 2016–2023 годов

134. Более подробный обзор потребностей в ресурсах, указанных в таблице 2 выше, содержится в пунктах 135–155.

А. Строительные услуги по контрактам

135. Потребности в ресурсах на покрытие расходов по контрактам с компаниями-застройщиками в период 2016–2023 годов составляют 482 397 900 швейцарских франков (без учета резервов на случай непредвиденных обстоятельств и роста цен). Ресурсы, требуемые на строительные услуги по контрактам, распределяются следующим образом: 110 456 900 швейцарских франков на строительство нового здания, 352 219 100 швейцарских франков на реконструкцию существующих зданий и 19 721 900 швейцарских франков на демонтаж семи этажей здания Е.

136. В 2017–2023 годах потребуется заключить два контракта с застройщиками на возведение нового постоянного здания и ремонтные работы в существующих зданиях. В контракт на ремонтные работы будет включен снос высотного корпуса здания Е.

В. Сопутствующие расходы

137. Для осуществления деятельности в связи с работами по строительству и реконструкции в период 2017–2023 годов требуются ресурсы в объеме 52 998 300 швейцарских франков (без учета резервов на случай непредвиденных обстоятельств и роста цен).

138. Сопутствующие работы включают временный перевод персонала в подменные помещения и размещение в новом здании на постоянной основе, уборку помещений после завершения их использования в качестве таковых, обустройство временных удобств и оснащение мебелью.

С. Услуги консультантов по контрактам

139. Для дальнейшего финансирования расходов по заключенным контрактам на специализированные услуги консультантов и внешних экспертов на всех этапах проектирования и строительства в период 2016–2023 годов требуются ресурсы в размере 82 137 200 швейцарских франков (без учета непредвиденных расходов и роста цен).

140. В соответствии с планом работ по проекту консультанты-специалисты продолжают заниматься окончательной доработкой архитектурного проекта, планированием и организацией проектных и строительных работ и оказанием поддержки специальной группе по управлению проектом в управлении общей программой и рисками. В число консультантов входят:

- a) проектная компания;
- b) компания по программному управлению;
- c) компания по управлению рисками;
- d) другие эксперты, привлеченные на контрактной основе, включая юридическую фирму.

141. Проектная компания должна будет завершить подготовку рабочего проекта, подготовить тендерную документацию и оказать содействие специальной группе по управлению проектом в закупочной деятельности для нужд реконструкции и строительства. Проектная компания будет также оказывать помощь в период работ по строительству и реконструкции, решая поступающие от подрядчиков технические вопросы, рассматривая технические заявки и регулируя вопросы, связанные с проектированием.

142. Компания по управлению программой будет содействовать группе по управлению проектом в осуществлении программы проекта и координировать переезд персонала, прежде всего посредством оказания специализированной технической экспертной помощи на постоянной или временной основе с целью обеспечить эффективный контроль за ходом реализации проекта.

143. Независимая компания по управлению рисками продолжит проводить на разных этапах проекта практикумы по управлению рисками, следить за регулярным обновлением реестра рисков, содействовать разработке стратегий смягчения вновь выявленных рисков и обеспечивать регулярный анализ рис-

ков, связанных с расходами и сроками, в поддержку процесса принятия решений по проекту.

144. Специализированные услуги других консультантов потребуются для оказания помощи специальной группе по управлению проектом и оперативным экспертам в общих областях проектирования, строительства, управленческой поддержки программ и проектов и для выполнения конкретных задач, связанных с планировкой и распределением помещений, конференционными системами, системами энергосбережения и управления энергопотреблением, сохранением исторического облика и юридическим сопровождением. Для этого на разных этапах проекта потребуются услуги местной, швейцарской юридической фирмы, которая будет проводить анализ контрактов на строительные и ремонтные работы на предмет их соответствия действующим местным законам и положениям и оказывать помощь в урегулировании вопросов с местными властями, если таковые возникнут.

D. Управление проектом

145. Потребности в ресурсах на управление проектом на общую сумму в размере 34 726 500 швейцарских франков (без учета роста расценок) подразделяются на следующие категории: временные должности, услуги индивидуальных консультантов, оперативные расходы, обучение и поездки.

Специальная группа по проекту

146. Ресурсы в размере 31 600 000 швейцарских франков необходимы для дальнейшего финансирования деятельности специальной группы по управлению проектом в составе 19 сотрудников на весь срок осуществления проекта — с 2016 года по 2023 год. Потребности в ресурсах для специальной группы по управлению проектом рассчитаны исходя из минимального объема ресурсов, необходимых для финансирования ее деятельности на всех этапах проектирования, закупочных операций, строительства, ввода в эксплуатацию, передачи и первоначального размещения персонала в новых помещениях.

147. Услуги группы оперативных экспертов также потребуются на всех этапах реализации проекта для выполнения функций механизма ежедневного взаимодействия с целью обеспечить обмен важной технической информацией и координацию, необходимые для осуществления плавного перехода от строительства к вводу в эксплуатацию с последующим техническим обслуживанием и заселению новых помещений.

Индивидуальные консультанты

148. Ресурсы объемом 1 400 000 швейцарских франков предусмотрены для оплаты услуг других экспертов и/или удовлетворения дополнительных потребностей в ограниченные периоды времени.

Оперативные расходы

149. Ресурсы на сумму в размере 966 500 швейцарских франков предусмотрены для удовлетворения оперативных потребностей группы по проекту, включая расходы на канцелярские принадлежности и оборудование, лицензии на

программное обеспечение, средства индивидуальной защиты и типографские услуги.

Поездки

150. Потребности в ресурсах для покрытия расходов на поездки в рамках выполнения стратегического плана сохранения наследия в период 2016–2023 годов составляют 640 000 швейцарских франков.

151. Ресурсы на поездки потребуются группе по проекту стратегического плана сохранения наследия для проведения различных мероприятий, включая брифинги для Генеральной Ассамблеи, инспекции завершенных объектов потенциальных строительных подрядчиков и поездки в связи с привлечением на периодической основе сотрудников Центральных учреждений к участию в работах по проекту.

Учебная подготовка

152. Потребности в ресурсах для покрытия расходов группы по проекту стратегического плана сохранения наследия на учебную подготовку в период 2016–2023 годов составят 120 000 швейцарских франков.

153. Средства на учебную подготовку потребуются группе для поддержания и повышения уровня ее технических знаний в вопросах передовой практики отрасли в сфере проектирования и строительства с целью обеспечить, чтобы в ходе реализации проекта применялись самые высокие стандарты проектирования и строительства.

Непредвиденные расходы

154. На покрытие непредвиденных расходов по проекту в период 2016–2023 годов потребуются ресурсы в размере 90 917 100 швейцарских франков (без учета роста цен).

Рост цен

155. Потребности в ресурсах для покрытия расходов в связи с предполагаемым увеличением расценок в период 2016–2023 годов составят 52 080 500 швейцарских франков.

XI. Меры, которые рекомендуется принять Генеральной Ассамблее

156. Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее:

а) утвердить предлагаемый объем и график работ по проекту осуществления стратегического плана сохранения наследия, а также прогнозируемые расходы на общую сумму в размере 836 500 000 швейцарских франков на период с 2014 по 2023 год;

б) утвердить следующие шаги, предусмотренные в разделе VIII, в целях полного осуществления стратегического плана сохранения наследия;

с) принять решение о том, должен ли этот проект частично финансироваться за счет займа, предоставляемого принимающей страной, или исключительно за счет ассигнований, финансируемых посредством начисления взносов государствам-членам;

д) в том случае, если Генеральная Ассамблея примет решение принять предложение правительства Швейцарии о предоставлении займа, поручить Генеральному секретарю официально обратиться с просьбой о предоставлении займа на сумму 400 000 000 швейцарских франков, как об этом говорится в разделе VII;

е) принять решение в отношении плана и валюты ассигнований и соответствующего порядка начисления взносов для стратегического плана сохранения наследия;

ф) утвердить создание фонда оборотного капитала для стратегического плана сохранения наследия в размере 20 млн. долл. США и начисление соответствующих взносов государствам-членам;

г) утвердить создание многолетнего специального счета для стратегического плана сохранения наследия и уполномочить Генерального секретаря принять необходимые меры, включая обеспечение учета расходов двухгодичного периода 2014–2015 годов на специальном счете;

h) утвердить правила в отношении пожертвований, о которых говорится в разделе VII и в приложении I.

Приложение I

Правила в отношении пожертвований для стратегического плана сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Справочная информация

1. В своей резолюции 69/262 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить не позднее основной части ее семидесятой сессии предлагаемые правила в отношении пожертвований для стратегического плана сохранения наследия.
2. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве активно изыскивает добровольные взносы на осуществление строительных и ремонтных проектов, с тем чтобы добиться сокращения общего объема расходов государств-членов по проекту осуществления стратегического плана сохранения наследия, улучшить общее инженерно-техническое оснащение Дворца Наций, а также расширить географическое и культурное разнообразие на территории этих объектов в соответствии с ценностями, принципами и целями Организации.

Сфера охвата настоящего документа

3. Настоящие правила имеют целью определить единый порядок регулирования принятия пожертвований на основе консолидации различных справочников, процедур и текущей практики.
4. Настоящие правила распространяются на любые добровольные взносы в поддержку проекта стратегического плана сохранения наследия, которые будут способствовать достижению его целей, компенсации затрат и/или выполнению иных задач по совершенствованию систем инженерно-технического обеспечения Дворца Наций. В качестве примера можно привести реконструкцию или строительство залов заседаний, новых зданий, вестибюлей и служебных помещений, работы по сохранению объектов культурного наследия, обустройство помещений для отдыха, проведение ландшафтных работ и установку систем охраны.

Определение понятия пожертвований на ремонт и строительство

5. Как правило, только государства — члены Организации Объединенных Наций и государства-наблюдатели, а также международные, межправительственные и региональные организации, неправительственные организации и фонды могут вносить добровольные взносы для Организации Объединенных Наций. Возможность приема взносов от других доноров, в том числе от физических и юридических лиц, может рассматриваться на индивидуальной основе.
6. Добровольные взносы могут вноситься в натуре или денежной форме или сочетать в себе оба эти элемента. Будут поощряться пожертвования на осуществление конкретных проектов, перечисленных в составленном и обновленном перечне проектов в рамках стратегического плана сохранения наследия, которые предложено финансировать за счет пожертвований.

7. В настоящем документе под добровольным взносом понимается пожертвование. Донор означает любую структуру, которая производит или намеревается произвести пожертвование на цели осуществление стратегического плана сохранения наследия.

Общие критерии, касающиеся принятия добровольных взносов

8. Порядок принятия добровольных взносов Организации Объединенных Наций регулируется финансовыми положениями 3.12 и 3.13 и финансовым правилом 103.4.

9. В соответствии с положениями административной инструкции ST/AI/2004/1 пожертвования принимаются с одобрения Контролера Организации Объединенных Наций.

10. Окончательное решение о приеме пожертвования принимает Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве.

11. В тех случаях, когда пожертвование привлекается по запросу Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, информация о таком запросе, насколько это возможно, должна быть доведена до широкого круга лиц в целях обеспечения как можно большего географического охвата.

12. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве будет проводить оценку предлагаемых взносов с точки зрения таких оперативных факторов, как соответствие мандату Организации, соблюдение нормативно-правовых требований, совместимость с целями, стандартами и спецификациями стратегического плана сохранения наследия, а также с точки зрения учета и уважения ценностей и принципов Организации Объединенных Наций.

13. Согласие принять пожертвование не должно приводить к фактическому признанию Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве товаров и услуг соответствующего донора в качестве эталона или создавать дополнительный спрос на товары и услуги, которые могут поставляться исключительно этим донором. Это не должно наделять донора необоснованными конкурентными преимуществами в рамках закупочной деятельности.

14. Пожертвование не должно приниматься в том случае, если это приведет к возникновению конфликта интересов или возможности его возникновения в отношении Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и/или донора.

15. Принятие пожертвования ни при каких обстоятельствах не дает донору право каким-либо образом участвовать во внутренних процессах принятия решений Организации Объединенных Наций или каким-либо иным образом нарушать принципы добросовестности Организации Объединенных Наций.

16. Донор обязывается принять на себя все расходы и обязательства, возникающие для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в связи с пожертвованием, включая косвенные расходы и расходы на вспомогательное обслуживание, например расходы на вспомогательный персонал для обработки пожертвований.

17. Каждое пожертвование должно включать дополнительную сумму в размере 3 процентов от общей стоимости проекта, резервируемую для зачисления в фонд общего обслуживания Дворца Наций.

18. Структуры-доноры удостоиваются соответствующего признания за свой вклад со стороны Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. В случае проведения ремонта зала заседаний на средства донора знаком признания его вклада, как правило, служит почетная досочка стандартного размера, которая устанавливается в зале или у входа в него.

19. Любое официальное подтверждение или признание вклада донора или любой факт использования названия или эмблемы Организации Объединенных Наций в связи с таким вкладом предоставляется таким образом, чтобы такое официальное подтверждение или признание не воспринималось как одобрение, предпочтение или продвижение Организацией Объединенных Наций донора, его деятельности, товаров или услуг.

20. Официальная эмблема Организации Объединенных Наций не должна использоваться без предварительного письменного разрешения Организации. Согласно применимым правилам и положениям, а также сложившейся практике запрещается использование эмблемы Организации Объединенных Наций в коммерческих целях.

21. Пожертвования принимаются только на основе официального соглашения в виде меморандума о взаимопонимании между донором и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.

Приложение II
Механизмы финансирования

Таблица А.1
Общий обзор финансирования: разовые начисления и займы в швейцарских франках и долларах США^а

Период осуществления стратегического плана сохранения наследия (2014–2023 годы)												Ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на погашение займа (2024–2068 годы)			Общие затраты государств-членов
(В млн. швейцарских франков)	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	Итого	2024–2052 годы	2053–2068 годы	Итого	
А. Долевые взносы вместе с долгосрочными займами															
Долевые взносы государств-членов	15,6	25,6	395,3	–	–	–	–	–	–	–	436,5				436,5
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов	–	–	–	48,6	65	11,4	–	–	–	–	125,1				
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы	–	–	–	–	–	–	–	55,3	123,3	96,3	274,9				
Итого	15,6	25,6	395,3	48,6	65	11,4	–	55,3	123,3	96,3	836,5				
Долевые взносы государств-членов в счет погашения займов															
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов	–	–	–	–	–	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	12,5	72,5	40,0	112,6	125,1

	Период осуществления стратегического плана сохранения наследия (2014–2023 годы)											Ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на погашение займа (2024–2068 годы)			Общие затраты государств-членов	
(В млн. швейцарских франков)	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	Итого	2024–2052 годы	2053–2068 годы	Итого		
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9,2	9,2	265,8		265,8	274,9
Итого	–	–	–	–	–	2,5	2,5	2,5	2,5	11,7	21,7	338,3	40,0	378,3	400,0	
Всего, долевые взносы государств-членов	15,6	25,6	395,3	–	–	2,5	2,5	2,5	2,5	11,7	458,2	338,3	40,0	378,3	836,5	
В. Финансирование в полном объеме за счет долевых взносов, начисленных государствам-членам																
Долевые взносы государств-членов	15,6	25,6	795,3	–	–	–	–	–	–	–	836,5					
(В млн. долл. США)																
А. Долевые взносы вместе с долгосрочными займами																
Долевые взносы государств-членов	16,4	26,9	416,1	–	–	–	–	–	–	–	459,5					
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов	–	–	–	51,2	68,4	12,0	–	–	–	–	131,7					
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы	–	–	–	–	–	–	–	58,2	129,8	101,4	289,4					
Итого	16,4	26,9	416,1	51,2	68,4	12,0	–	58,2	129,8	101,4	880,5					
Долевые взносы государств-членов в счет погашения займов																

	Период осуществления стратегического плана сохранения наследия (2014–2023 годы)											Ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на погашение займа (2024–2068 годы)			Общие затраты государств-членов
(В млн. швейцарских франков)	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	Итого	2024–2052 годы	2053–2068 годы	Итого	
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов	–	–	–	–	–	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6	13,2	76,3	42,1	118,5	131,7
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9,7	9,7	279,8	–	279,8	289,4
Итого	–	–	–	–	–	2,6	2,6	2,6	2,6	12,3	22,8	356,1	42,1	398,2	421,1
Всего, долевые взносы государств-членов	16,4	26,9	416,1	–	–	2,6	2,6	2,6	2,6	12,3	482,3	356,1	42,1	398,2	880,5
В. Финансирование в полном объеме за счет долевых взносов, начисленных государствам-членам															
Долевые взносы государств-членов	16,4	26,9	837,2	–	–	–	–	–	–	–	880,5				

^a Все суммы, указанные в долларах США, рассчитаны путем пересчета соответствующих сумм в швейцарских франках на основе предварительного обменного курса на 2016–2017 годы (1 доллар = 0,95 швейцарского франка).

Таблица А.2.1

Общий обзор финансирования — долевые взносы и займы на основе прогнозируемых годовых расходов в швейцарских франках и долларах США

Период осуществления стратегического плана сохранения наследия (2014–2023 годы)												Ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на погашение займа (2024–2068 годы)			Общие затраты государств-членов
												2024–2052 годы	2053–2068 годы	Итого	
(В млн. швейцарских франков)	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	Итого	2024–2052 годы	2053–2068 годы	Итого	
А. Долевые взносы вместе с долгосрочными займами															
Долевые взносы государств-членов	15,6	25,6	33,1	19,3	31,5	69,1	75,3	36,4	55,1	75,5	436,5				436,5
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов	–	–	–	48,6	65,0	11,4	–	–	–	–	125,1				
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы	–	–	–	2,5	4,0	71,4	64,7	43,4	68,2	20,8	274,9				
Итого	15,6	25,6	33,1	70,4	100,6	151,8	140,0	79,7	123,3	96,3	836,5				
Долевые взносы государств-членов в счет погашения займов															
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов	–	–	–	–	–	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	12,5	72,5	40,0	112,6	125,1
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9,2	9,2	265,8		265,8	274,9
Итого	–	–	–	–	–	2,5	2,5	2,5	2,5	11,7	21,7	338,3	40,0	378,3	400,0
Всего, долевые взносы государств-членов	15,6	25,6	33,1	19,3	31,5	71,6	77,8	38,9	57,6	87,2	458,2	338,3	40,0	378,3	836,5

Период осуществления стратегического плана сохранения наследия (2014–2023 годы)												Ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на погашение займа (2024–2068 годы)			Общие затраты государств-членов
(В млн. швейцарских франков)	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	Итого	2024–2052 годы	2053–2068 годы	Итого	
В. Финансирование в полном объеме за счет долевых взносов, начисленных государствам-членам															
Ассигнования государств-членов	15,6	25,6	33,1	70,4	100,6	151,8	140,0	79,7	123,3	96,3	836,5				
(В млн. долл. США)															
А. Долевые взносы вместе с долгосрочными займами															
Долевые взносы государств-членов	16,4	26,9	34,8	20,3	33,2	72,7	79,3	38,3	58,0	79,5	459,5				459,5
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов	–	–	–	51,2	68,4	12,0	–	–	–	–	131,7				
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы	–	–	–	2,6	4,2	75,2	68,1	45,7	71,8	21,9	289,4				
Итого	16,4	26,9	34,8	74,1	105,9	159,8	147,4	83,9	129,8	101,4	880,5				
Долевые взносы государств-членов в счет погашения займов															
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов	–	–	–	–	–	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6	13,2	76,3	42,1	118,5	131,7
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9,7	9,7	279,8	–	279,8	289,4
Итого	–	–	–	–	–	2,6	2,6	2,6	2,6	12,3	22,8	356,1	42,1	398,2	421,1
Всего, долевые взносы государств-членов	16,4	26,9	34,8	20,3	33,2	75,4	81,9	40,9	60,6	91,8	482,3	356,1	42,1	398,2	880,5
В. Финансирование в полном объеме за счет долевых взносов, начисленных государствам-членам															
Долевые взносы государств-членов	16,4	26,9	34,8	74,1	105,9	159,8	147,4	83,9	129,8	101,4	880,5				

Таблица А.2.2

Общий обзор финансирования — ежегодные начисления одинаковой суммы и заем (займы) в швейцарских франках и долларах США

Период осуществления стратегического плана сохранения наследия (2014–2023 годы)												Ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на погашение займа (2024–2068 годы)				Общие затраты государств- членов
(В млн. швейцарских франков)	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	Итого	2024– 2052 годы	2053– 2068 годы	Итого		
А. Долевые взносы вместе с долгосрочными займами																
Долевые взносы государств-членов	15,6	25,6	49,4	49,4	49,4	49,4	49,4	49,4	49,4	49,4	436,5				436,5	
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов	–	–	–	48,6	65,0	11,4	–	–	–	–	125,1					
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы	–	–	–	–	–	33,2	90,6	30,3	73,9	46,9	274,9					
Итого	15,6	25,6	49,4	98,0	114,4	94,0	140,0	79,7	123,3	96,3	836,5					
Долевые взносы государств-членов в счет погашения займов																
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов							2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	12,5	72,5	40,0	112,6	125,1
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы											9,2	9,2	265,8		265,8	274,9
Итого	–	–	–	–	–	2,5	2,5	2,5	2,5	11,7	21,7	338,3	40,0	378,3	400,0	
Всего, долевые взносы государств-членов	15,6	25,6	49,4	49,4	49,4	51,9	51,9	51,9	51,9	61,1	458,2	338,3	40,0	378,3	836,5	

Период осуществления стратегического плана сохранения наследия (2014–2023 годы)												Ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на погашение займа (2024–2068 годы)			Общие затраты государств-членов
(В млн. швейцарских франков)	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	Итого	2024–2052 годы	2053–2068 годы	Итого	
В. Финансирование в полном объеме за счет долевых взносов, начисленных государствам-членам															
Ассигнования государств-членов	15,6	25,6	113,6	113,6	113,6	113,6	113,6	113,6	113,6	113,6	–	836,5			
(В млн. долл. США)															
А. Долевые взносы вместе с долгосрочными займами															
Долевые взносы государств-членов	16,4	26,9	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0	459,5			459,5
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов	–	–	–	51,2	68,4	12,0	–	–	–	–	–	131,7			
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы	–	–	–	–	–	34,9	95,4	31,9	77,8	49,4	289,4				
Итого	16,4	26,9	52,0	103,2	120,4	98,9	147,4	83,9	129,8	101,4	880,5				
Долевые взносы государств-членов в счет погашения займов															
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на строительство новых объектов	–	–	–	–	–	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6	13,2	76,3	42,1	118,5	131,7

Период осуществления стратегического плана сохранения наследия (2014–2023 годы)												Ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на погашение займа (2024–2068 годы)			Общие затраты государств-членов	
(В млн. швейцарских франков)	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	Итого	2024–2052 годы	2053–2068 годы	Итого		
Беспроцентный заем, предоставленный Швейцарией на ремонтные работы	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9,7	9,7	279,8	–	279,8	289,4
Итого	–	–	–	–	–	2,6	2,6	2,6	2,6	12,3	22,8	356,1	42,1	398,2	421,1	
Всего, долевые взносы государств-членов	16,4	26,9	52,0	52,0	52,0	54,6	54,6	54,6	54,6	64,3	482,3	356,1	42,1	398,2	880,5	
В. Финансирование в полном объеме за счет долевых взносов, начисленных государствам-членам																
Долевые взносы государств-членов	16,4	26,9	119,6	119,6	119,6	119,6	119,6	119,6	119,6	–	880,5					